



Damentisch stand im Mittelpunkt

Siebtens Schafkopfturnier des Nasenbach-Vereins hatte viele Sieger

Albaching (gg) - Das Schafkopfturnier des Nb-Vereins stand fest unter dem Motto: „Tradition fördern“. So wurden diesmal im Gasthaus Kalteneck besonders die „Neulinge“ des beliebten bayerischen Spiels zum Turnier geladen. Den Hauptpreis holte sich Edi Asböck, doch auch an den Tischen wurden kräftig Preise verteilt.

Eigenartig, aber wohl auch erstmalig waren die Regeln des diesjährigen Schafkopfturniers des Nasenbach-Vereins. So wurde in zwei Gruppen gespielt. Die „Profis“ spielten wie gewohnt in zwei Runden zu je 30 Spielen. Die „Damen“ durften sich mit je zwei mal 20 Spielen etwas mehr Zeit lassen. Gespielt wurde erstmals auch ohne Losentscheidung. Die

Tischpartner durften sich selbst zusammenfinden. Und was zu erwarten war trat auch ein. Es fanden sich in den ganzen Partien gleichwertige Gegner ein, die ihr ganzes „schafkopferisches“ Können einsetzten, um den Hauptpreis zu ergattern. Nach dreieinhalb Stunden Spielzeit war es soweit, der Computer rasselte und Johannes Wimmer grübelte. Bei so unterschiedlichen Kriterien ist es gar nicht so einfach, einen passenden Modus für die Auswertung zu finden. Doch letztendlich entschied die Durchschnittspunktzahl pro Spiel. Und der Sieger, Edi Asböck, erhielt mit 0,63 Punkten pro Spiel den ersten



Der Sieger des Turniers: Edi Asböck konnte sich mit ein paar Pünktchen Vorsprung den ersten Preis erspielen. Nb-Vereins-Vorstand Günter Konrad gratulierte ihm zu seinem Sieg.
Fotos: Konrad/Wimmer

Preis. Knapp gefolgt von Ludwig Etmüller mit 0,62 Punkten pro Spiel. Den dritten Platz konnte sich Korbinian Niedermaier sichern. Die beste Dame im Spiel war

Rita Ganslmeier mit 0,45 Punkten je Spiel. Die jüngste Mitspielerin Johanna Ganslmeier schnitt mit -0,4 Punkten besser ab, als mancher in der Herrenriege. Dort platzierte sich Richard Barth mit -1,15 Punkte auf den letzten Platz und sicherte sich dadurch den Schneiderpreis - ein großes Frühstück im Cafe Oibich.

Bei diesem Turnier wurde im großen und ganzen darauf geachtet, eher größere Tischpreise (Salami, Brotzeitbrettl, Breze und Bier) als große Gesamtpreise zu vergeben. So erhielt nur der Turniersieger einen Gesamtpreis. Er wird mit einem Guthschein über 40 Euro im Gasthaus Kalteneck ein fürstliches Mahl einnehmen.

Da die Profis wie auch Laien mit den neuen Regelungen recht zufrieden waren, wird der Modus wohl auch in den zukünftigen Turnieren beibehalten werden, damit der Schafkopf auch in Zukunft Tradition bleibt.

Stockschützen auf Erfolgskurs

Herren holten sich Wanderpokal

Seite 14

Kunst durch die Linse

Jakob Lipp fotografiert seit zehn Jahren. Ausstellung in Wasserburg

Seite 21

Versuchung Millibrätlinge

Wolfgang Raab aus Rechtmehring im Nb-Boulevard

Seite 30



Die „Schafkopf-Damen“ unter sich: (v.l.n.r.) Rita Ganslmeier, Evi Schwanninger, Marianne Ganslmeier und die jüngste Teilnehmerin Johanna Ganslmeier.



Der süd-östlichste „Zipfel“ der Gemeinde Albaching in einer Luftaufnahme vom 16. September 2002: Die Ortschaft Gröben wurde bei einer Ballonfahrt, welche Elfriede Wimmer zu ihrem 60. Geburtstag von ihren Kindern geschenkt bekommen hatte, von einer ihrer Töchter aus luftigen Höhen aufgenommen. Foto: Silvia Maier

Der Nasenbär erzählt:



Echt! - Kantig! - Erfolgreich?

Fast genauso lang wie CSU-Obmann und „Bayern-König“ Edmund Stoiber Kanzlerkandidat in Deutschland war, musste der Nasenbär aus Gröben darauf warten, endlich wieder mal seinen Kommentar an dieser Stelle abgeben zu dürfen. Und dieses „Ereignis“ ist für mich weitaus erfreulicher als wohl für Stoiber die Bundestagswahl vergangenen September war.

Obwohl er zwar knapp vor den Toren des Kanzleramtes gescheitert ist, darf „Meister Ede“ zumindest auf einen phänomenalen Wahlerfolg in seinem Bundesland Bayern zurückblicken. Knappe 60 Prozent wählten ihn dort. Da stellt sich mir nun schon die Frage, wollte „Bavaria“ seinen Ministerpräsidenten

endlich los werden, ihn von seinem „schönsten Amt der Welt“ gewaltsam trennen, um ihn in Berlin zu „entsorgen“? Doch wer weiß das schon? Ich nicht. Zumindest in der Gemeinde Albaching hätte eine komfortable Mehrheit zum Regieren im Rathaus „Oibich“ gereicht. 71,8 Prozent machten dort ihr Kreuz bei der CSU und somit bei Stoiber. Leider erreichte in Albaching auch die rechtsradikale NPD - sollte die nicht schon längst verboten sein? - mit 0,3 Prozent ihr bestes Ergebnis im Landkreis Rosenheim.

Ich freue mich nun schon auf die nächste Gemeinderatswahl in Albaching. Ein Nb-Duell inmitten der Fluten des Nasenbaches - das wär schlimm! (jo)

Impressum:

Herausgeber: Nasenbach-Verein zur Förderung von Kultur, Sport und Dorfgemeinschaft in Albaching und Umgebung e.V. („Nb-Verein“)

Redaktion (re): Richard Barth (ba), Christian Fleidl (cf), Günter Ganslmeier (gg), Franz Konrad (fk), Thomas Meixner (tm), Günther Müller (gm), Johannes Wimmer (jo) und Matthias Ziel (zi)

Freie Mitarbeit: Peter Bachmeier (pb), Fritz Betzl (fb), Irmi Demmel (id), Bernhard Distler (bd), Josef Ebersberger (je), Hans Eder (ed), Renate Etmüller, Stefan Etmüller (ett), Stefan Fleidl (sf), Rosi Fürst (fün), Andi Gilnhammer (ag), Günter Haller (hal), Helga Hohner (ho), Martin Holnburger (mh), Sebastian Kranzeder (seb), Helmut Maier (hm), Franz Manzinger (fm), Daniel Neumann (dn), Bärbel Pfitzmaier (bp), Georgine Plieninger (gp), Jessica Robarge (jr), Marianne Schatz (ms), August Seidinger jun. (as), Ines Söll (is), Gerty Stockbrink (gs), Alfred Trautbeck, Gitti Tröstl (gt), Martin Vital (mv), Anton Wimmer (aw) und Dieter Zech (dz)

Fotos: Boysi Gugg, Fritz Müller, Maria Zech (...und „Digi-Cam“)

Technik: Günter Ganslmeier, Dieter Zech

Anzeigenannahme und -bearbeitung: Günter Ganslmeier, Tel. 08076 / 9217
/ **Kassenführung** e-mail: ganslmeier@mnc-tec.de

Redaktionsbüro: Floriansweg 2, 83544 Albaching (im Feuerwehrhaus)
Telefon und Fax: 08076 / 7286

Internet Homepage: <http://www.nasenbach.de>
E-Mail: nb-verein@albaching.de



Abonnement-Abrechnung und -Vertrieb: Gerty Stockbrink, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching, Tel. 08076 / 88 68 98

Bankverbindung: Raiffeisenbank Albaching, BLZ 701 695 24, KTO 124 206

Auflage: 800 Exemplare, hergestellt aus 100% Altpapier

Druck: Schnelldruck Seidel, Aign

Das Nb-Magazin erscheint jeden ersten Dienstag im Monat (außer August); siehe Nb-Terminkalender

Verbreitungsgebiet: Albaching, Rechtmehring, Maitenbeth, Freimehring, St. Christoph, Schleefeld, Ebrach und Forsting. Das Nb-Magazin ist in den Geschäften im Verbreitungsgebiet kostenlos zu beziehen.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Gewähr. Anonym abgegebene Artikel werden grundsätzlich nicht abgedruckt. Vervielfältigung und Reproduktion nur mit Erlaubnis der Redaktion.



Der Nasenbach-Verein Albaching stellt Programm bis Sommer 2003 zusammen:

Musical „Elisabeth“ und weitere Attraktionen

Im Januar zur „Sissi“ nach Essen - Im Februar Ausflug in Königsdorfer Hütte - Anmeldungen möglich

Albaching (jo) - „Das Programm des Vereins bis Sommer 2003 steht“, so ein zufriedener Vorstand Günter Ganslmeier bei der September-Sitzung des Nb-Vereins. Nach dem erfolgreichen Schafkopfturnier 2002 wird es im Januar und Februar 2003 Ausflüge nach Essen zum Musical „Elisabeth“ sowie in eine Königsdorfer Hütte geben. Des weiteren sind ein Squash-Turnier, ein Uferlos-Fest und eine Wien-Radl-Fahrt für nächstes Jahr geplant.

Das derzeit erfolgreichste Musical Europas - „Elisabeth“ - ist demnächst Ziel des Nasenbach-Vereins Albaching. Nach einem Vorschlag des zweiten Vorstandes Johannes Wimmer wird voraussichtlich das zweite Januar-Wochenende 2003 für diese Zwei-Tages-Reise nach Essen ins Ruhrgebiet reserviert.

Anmeldung sofort möglich

Um das Leben, Leiden und Sterben der Kaiserin und Königin von Österreich-Ungarn in einer modernen rockig-poppigen Mu-

sical-Fassung von Michael Kunze und Sylvester Levay live erleben zu können, ist eine vorab unverbindliche Anmeldung notwendig. Dies ist ab sofort bis spätestens Ende Oktober telefonisch bei Johannes Wimmer (Tel. 08076 / 9716) täglich zwischen 17 und 20 Uhr möglich. Karten für das fast dreistündige Musikereignis, welches von 1992 bis 1999 in Wien vor einem Millionenpublikum aufgeführt wurde, und jetzt aktuell in Essen im Ruhrgebiet gastiert, gibt es zwischen ca. 20 und 90 Euro. Übernachtung, gemeinsame Fahrt mit Bus oder Zug



Das Logo des Musicals „Elisabeth“ in Essen im Ruhrgebiet, welches im Januar 2003 Ziel des Nb-Vereins wird.

muss ebenfalls selbst bezahlt werden. Jeder - bislang noch unverbindlich - Angemeldete bekommt Anfang November eine nochmalige Einladung mit genauem Termin und Aufstellung der Kosten für Fahrt und Übernachtung zugestellt. Danach kann sich jeder nochmals entscheiden, ob er teilnimmt.

Neben dem alljährlich stattfindenden Squash-Turnier wird es im Februar 2003 auch einen Nb-Vereinsausflug in eine Hütte nach Königsdorf geben. Nähere Informationen folgen noch. Fest steht auch, dass im Sommer 2003 erneut eine Wien-Radl-Fahrt stattfindet. Auch ein Uferlos-Fest ist wieder im Gespräch.

Das PC Angebot im Oktober

MAXDATA PC Family 3000

Der Home PC

- Mini Tower
- AMD Athlon XP 2000+
- 256MB DDR
- 40GB Festplatte
- ATI Radeon 9000, 64MB DDR
- Sound im Chipsatz integriert
- LAN 10/100Mbit onboard
- DVD 16-/40-fach
- CD-RW 32-/10-/40-fach
- MS Windows XP Home
- Game Pack, 2 DVD Filme
- 36 Monate Bring-In-Garantie



899,- €

Abholpreise bei Barzahlung

Belinea 10 15 55

Sound and Vision

- Bildschirmdiagonale (sichtbar) 15Zoll (38,1cm)
- analoger Anschluss
- Features: Sound, TN Panel
- Phys. Auflösung 1024 x 768
- Kontrastverhältnis 350:1
- Helligkeit 250 cd/m²
- Betrachtungswinkel h/v 140°/130°
- Reaktionszeit rise/fall 5/30 ms
- T CO 99, ISO 13406-2 II
- Garantie-Austausch-Service
36 Monate inkl. Panel und Backlight

389,- €

MNC
TEC GmbH

Personal Computer • Netzwerke
Software • Programmierung
Kommunikationstechnik

Wasserburger Str. 7
83544 Albaching
Tel: 0 80 76 / 92 17
Fax: 0 80 76 / 92 18

Informationsabend für Hundehalter

Dr. Wallner informierte über Risiken bei der Verschmutzung mit Hundekot

Albaching (ba) - Etwa ein Drittel der Albachinger Hundehalter waren bei der Informationsversammlung der Gemeinde Albaching im Feuerwehrgerätehaus am 11. September anwesend. Zum Thema „Verschmutzung durch Hundekot von öffentlichen und privaten Grundstücken“ sprachen Dr. Wallner und Bgm. Seidinger.

Am 11. September fand im Feuerwehrgerätehaus in Albaching die Informationsversammlung zum Thema „Verschmutzung von öffentlichen und privaten Grundstücksflächen durch Hundekot“ statt.

Der Einladung der Gemeinde sind etwa ein Drittel der Albachinger Hundehalter gefolgt. Bürgermeister Seidinger gab zu Beginn der Versammlung eine kurze Einführung zum Thema Hundehaltung und wies darauf hin, dass insbesondere das Problem „Hundekot“ immer mehr zu einem großen Ärgernis für die Gemeinde, aber auch für private Grundstücksbesitzer wird. Es sollte deshalb versucht werden, im Rahmen dieser Versammlung gemeinsam Lösungswege zu finden.

Über das Recht, ein Haustier zu halten

Herr Dr. Wallner, Veterinär-Direktor a.D. war, aufgrund seiner langjährigen Berufserfahrung, als Fachreferent anwesend. Er stellte zuerst einmal klar, dass jeder das Recht hat ein Haustier

zu halten. Doch durch die Zunahme der Siedlungstätigkeit im ländlichen Raum nimmt die Anzahl der Haustiere, aber damit auch verbunden die Anzahl der Beschwerden über Probleme mit der Haltung dieser Tiere zu. Durch den Hundekot werden die Grundstücksbesitzer zumindest belästigt. Neben dem Problem der Hygiene, verursacht der Anblick eines Hundehaufens bei den meisten Menschen Ekel.

Krankheiten können übertragen werden

Auch Hundebesitzer sehen die Hundekothaufen nicht gerne. Durch den Kontakt mit Hundekot können verschiedene Krankheitserreger und Parasiten auf Menschen und Tiere übertragen werden. So ist bei engerem Kontakt z.B. mit Hunden unbedingt darauf zu achten, dass der Hund mindestens drei bis vier mal im Jahr „entwurm“ wird. Ansonsten besteht die Gefahr, dass z.B. Spülwürmer über das Fell auf den Menschen übertragen werden können. Bei Rindern, die mit Hundekot verschmutztes Gras fressen, besteht vereinzelt die Gefahr, dass dabei der Krankheitserreger „Neospora Caninum“ übertragen wird. Dies kann dazu führen, dass ein trächtiges Rind verwirft. Der Hund selbst, der diesen Erreger hat, ist ein Dauerausscheider ohne dabei selbst Krankheitsprobleme zu haben. Hunde könnten auch an der Leptospirose erkranken. Diese Krankheit



Wer Häufchen macht muss ins Kittchen: Hundekot muss von Besitzer entfernt werden.

kann auch vereinzelt über das mit Hundekot verschmutzte Futter auf Rinder übertragen werden. Der Erreger schädigt dabei die Leber der Tiere. Anschließend wurde noch auf die rechtliche Situation eingegangen.

Appell von Bürgermeister

Es wurde darauf verwiesen, dass die Verschmutzung durch Hundekot nicht von den Grundstücksbesitzern geduldet werden muß. Soweit hierbei Probleme mit Hundehaltern auftreten, können Gegenmaßnahmen im privatrechtlichen Bereich getroffen werden. Es sollte aber vorrangig versucht werden, dass in sachlichen Gesprächen eine Klärung herbeigeführt wird. Die Gemeinde hingegen kann durch Verordnung die Reinhaltungspflicht auf öffentlichen Flächen

regeln und dabei Verstöße auch mit Bußgeldern ahnden.

Zum Schluss der Versammlung stellte Bgm. Seidinger fest, dass der Erlass einer Verordnung sollte vorrangig das Ziel der Gemeinde ist. Deshalb wird an alle Hundhalter appelliert, verantwortungsvoll mit diesem Thema umzugehen. Jeder Hundehalter sollte soweit sein Hund fremde Grundstücksflächen mit Hundekot verschmutzt, sofort an Ort und Stelle dafür sorgen, dass dieser Hundekot z.B. mit einer mitgeführten Plastiktüte beseitigt und über die eigene Hausmülltonne entsorgt wird.

Zudem sollen alle Hundhalter darauf achten, dass ihre Hunde nicht unbeaufsichtigt das eigene Grundstück verlassen können und dass die Hunde beim Spazieren gehen an der Leine geführt werden.

Benno Moser

Baggerbetrieb
Grabenräumarbeiten

Ödenau 1
83544 Albaching
Tel. 08076 / 10 75



physiotherapie • fühlreflexionstraining • aromatherapie • massage

Simone Gehrler

staatl. gepr. physiotherapeutin • bobath- und brüggerverfahren
privatpraxis • dillbergweg 7 • 83544 albaching • simone@simone.de
telefon: 080 76 - 88 85 24 • telefax: 080 76 - 88 55 20

Hochwasser wird zum Thema in Albaching

1000 Sandsäcke für Albaching? - Abwasserbeseitigung Aign

Albaching (gm) - Gemeinderatssitzung am 10. September im Feuerwehrhaus. Es wurde über neue Bauvorhaben, Änderungswünsche gesprochen und ein Notfallplan für Hochwasser solle ebenso ausgearbeitet werden, um die Bürger der Gemeinde bestmöglichst schützen zu können.

Die Volkshochschule Wasserburg beantragte bei der Gemeinde Albaching einen Zuschuss für ihre mehrtägigen Kurse, die auch von Albachingern genutzt werden. Laut bestehendem Recht fallen diese Kurse in den Bereich Erwachsenenbildung und somit in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinden. Ein Zuschuss für die VHS Wasserburg in Höhe von 700 Euro wurde genehmigt.

Abwasserprobleme in Aign

Für die anstehende Abwasserbeseitigung in Aign für das Jahr 2003 wurde die teuerste Variante beantragt. Was genau gebaut werden soll, ist noch nicht geklärt, wird aber demnächst mit den Aigner Bürgern geklärt werden.

Änderungen des Bebauungsplanes wurden genehmigt, um den Bau des Transportunternehmens Huber schneller zu ermöglichen. Eine Außenbereichssatzung für Zell wurde beschlossen. Dadurch werden die Regelungen für Neubauvorhaben ermöglicht. Die Einwände der Stellung neh-

menden Ämter wurden behandelt. Die mit dem Landratsamt Rosenheim abgesprochenen Regelungen zur Änderung der Satzung wurden der Satzung zur Regelung des öffentlichen Gemeindeverfassungsrechts der Gemeinde Albaching beigefügt.

Änderung der Gemeindeordnung

Im Zuge der aktuellen Hochwassersituationen wurde über die Anschaffung eigener Sandsäcke und die Ausarbeitung eines Notfallplans diskutiert. Zu diesem Zweck werden Informationen bei der FFW Wasserburg eingeholt was Qualität, Material und empfohlene Stückzahl für die Säcke betrifft.

Die im Landkreis Rosenheim abgehaltene „Solarbundesliga 2001/2002 - Sonnenstrom vom Watzmann bis zum Wendelstein“ wurde von 46 Gemeinden unterstützt, wobei die Gemeinde Albaching den siebten Platz erreichen konnte. Diese Initiative dient zur Aktivierung von Handwerkern und Agenda-Gruppen um die Förderbedingungen den Bürgern und Bürgerinnen auf-

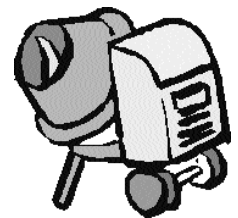


Die Gemeinderäte diskutierten über die Anschaffung von 1000 Sandsäcken für die Absicherung bei Überschwemmungen.
Foto: Konrad

zeigen zu können. Es wurde außerdem auf die im September startende Solarbundesliga 2002/2003 hingewiesen.

Vandalismus an der Dorfstraße

Ebenso wurde mit Jugendlichen über die Beschädigungen der Bank am Maibaum gesprochen. Diese erklärten sich bereit den von ihnen nicht verursachten Schaden zu beheben, sofern die Gemeinde das benötigte Material stelle.



Bauanträge

Dem Antrag der Familie Gschwendtner auf Neubau eines Jungviehstalls und einer Güllegrube wurde zugestimmt.

Für die Firma Huber wurde der Änderung des Bebauungsplanes Oberdieberg 2 zugestimmt.

Dem Antrag von Josef Ettmüller auf Erweiterung des bestehenden Stallgebäudes wurde zugestimmt, jedoch müssen die Abstandsflächen eingehalten werden.

Auch dem Antrag auf Anbau eines landwirtschaftlichen Nebengebäudes wurde zugestimmt.


Rentenreform: Drastische Einschränkungen bei

Berufsunfähigkeit!



Peter Barth
Hauptvertretung der Bayerischen Allianz
Postgasse 2
53544 Albaching
Telefon 03075/8252

Durch die aktuelle Rentenreform ist die gesetzliche Berufsunfähigkeitsrente für unter 40-Jährige entfallen. Auch für über 40-Jährige gibt es spürbare Leistungseinschränkungen. Private Vorsorge ist also nötiger denn je. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern! Hoffentlich nicht allzuverspät!

Allianz 

Ahh...
Ohh..



Wann kommt Sie endlich ?!
Die neue Ausgabe des NB-Magazins

Maitenbeth mit höchster Wahlbeteiligung

Informationen über die Bundestagswahlen im Nb-Verbreitungsgebiet

Albaching (fk) - Keine gravierenden Unterschiede zwischen den Gemeinden des Nasenbach-Verbreitungsgebietes ergaben sich bei der Bundestagswahl. Eine positive Meldung gibt es auf jeden Fall: Während Albaching (1063 Wahlberechtigte) bei einigen der letzten Wahlen das Schlusslicht bei der Wahlbeteiligung im Landkreis Rosenheim bildete, liegt es jetzt mit 82,6 Prozent immerhin im hinteren Mittelfeld. Höher war die Wahlbeteiligung in Rechtmeh-

ring mit 86,0 Prozent (1275 Wahlberechtigte) und in Maitenbeth mit 86,5 Prozent (1394 Wahlberechtigte).

Die CSU-Hochburg im Nasenbachgebiet ist Rechtmehring mit 77,5 Prozent der Zweitstimmen, gefolgt von Albaching mit 71,8 Prozent und Maitenbeth mit 65,6 Prozent.

Folgerichtig umgekehrt ist die Reihenfolge bei den Stimmen für die SPD. Sie war in Maitenbeth am stärksten mit immerhin 19,2 Prozent, gefolgt von Alba-

ching mit 14,3 Prozent und Rechtmehring mit 11,8 Prozent. Als dritte Partei schafften die Grünen in allen drei Gemeinden die Fünf-Prozent-Hürde, in Maitenbeth mit 8,0 Prozent (das drittbeste Grünen-Ergebnis im Wahlkreis Altötting), in Albaching mit 6,4 Prozent und in Rechtmehring mit genau 5,0 Prozent. Alle anderen Parteien kamen nicht über fünf Prozent. Die FDP bewegte sich zwischen 2,2 Prozent (Rechtmehring) und 4,6 Prozent (Albaching). Die

PDS lag zwischen 0,0 Prozent (Albaching) und 0,5 Prozent (Maitenbeth).



ZIMMEREI
Hans KARL

Holzbau - Innenausbau

Bitte beachten Sie die neuen Telefonnummern

Albaching / Fuchsthal
Firmenmennehang / Kirchplatz
www.Karl-Albaching.de
Tel.: 0 80 92 - 86 30 70
Fax: 0 80 92 - 86 30 71
Mobil: 01 71 - 7 31 20 48



Das
Nb-Magazin
erscheint
Ihnen
11 mal im Jahr



Unternehmen der Finanzgruppe

WELTSPARTAG
30.10.2002
Mit großem Gewinnspiel und
vielen Ideen für Ihren integrierten
Vermögensaufbau.

**WIR KENNEN BESSERE STRATEGIEN
FÜR IHREN VERMÖGENSAUFBAU.**

Ihr Geld hat einen Feiertag. Wir lassen es trotzdem für Sie arbeiten! Egal, ob kurz- oder langfristige Anlage - wir finden die richtige Lösung, um mehr aus Ihrem Ersparten zu machen.
Auch unter: www.sparkasse-wasserburg.de.

 **KREIS- UND STADTPARKASSE
WASSERBURG AM INN**

In Soyen hingen die Trauben zu hoch

Zu hohe 0:3-Niederlage der Ersten Fußballmannschaft des SVA in Soyen - Personalprobleme

Soyen (cf/dn) - Mit einer 0:3-Niederlage im Gepäck kehrten die ersatzgeschwächten Trautbeck-Schützlinge am Sonntag aus Soyen zurück. Bereits nach elf Minuten lag der SVA zurück. Die weiteren Treffer waren Kontertore und fielen in der Schlußphase. Der SVA konnte sich nicht entscheidend an diesem Spieltag durchsetzen, verlor verdient, aber mit 0:3 zu hoch.

Der SVA kommt nicht voran. Nach drei Partien, in denen man ungeschlagen blieb und ordentlich punktete, kam es in Soyen zu einem Rückschlag. Mit einer zu hohen, aber verdienten 0:3-Niederlage wird sich der SVA im „Niemandland“ der Tabelle wieder finden. Ein Sieg in Soyen hätte das Bild schon deutlich verändern können. Aber leider kam es anders. Die Albachinger begannen gut und kontrollierten das Match gegen den Tabellenvierten. Die Zuschauer auf der SVA-Seite hatten ein gutes Gefühl, dass es ein gelungener Nachmittag werden könnte. Nach elf Minuten sollte sich das aber schlagartig ändern. Nach einem Gewühl im Strafraum, dem ein SVA-Abwehrfehler voranging, sprang der Ball zu einem Soyener, der

alleinstehend keine Mühe hatte den Ball ins Tor zu schieben. Der SVA, heute ohne Bernhard Mayer, Gerhard Mittermaier, Christian Schwimmer und Christian Fleidl in Sachen Fußball unterwegs, spielten teils gefällig, aber ohne nötige Durchschlagskraft. So gewann Soyen, die seinerseits auch nur zu wenigen Chancen kamen, die entscheidenden Zweikämpfe oder waren einen Tick schneller am Ball auf dem holprigen Geläuf.

Ohne Kreativität im Mittelfeld

So ging es mit 1:0 für Soyen in die Halbzeit. Nach der Pause gab Albaching 15 Minuten den Ton an, konnte aber keinen Treffer erzielen. Der finale Pass ge-



Hatte es in Soyen mit deren Spielertrainer Schröder zu tun und bewältigte die Aufgabe befriedigend. Mittelfeldspieler Manuel Krebs. Foto:Zech

lang überhaupt nicht, Flanken waren an diesem Tag nicht zu sehen und die wenigen Distanzschüsse (bis auf einen von Manuel Krebs) verfehlten auch klar das Tor. In der Defensive stand der SVA soweit gut, die Defensivarbeit der Mittelfeldspieler war in Ordnung. Jedoch fehlte die Kreativität nach vorne. Die Stürmer Christian Bareuther und Alfred Trautbeck kamen zu keiner hundertprozentigen Chance. Das lag sicher auch daran, das Soyen aggressiver war und den SVA nicht so spielen ließ, wie dieser vielleicht wollte. Nach 71 Minuten schied Bernhard Eberherr verletzt aus.

Acht Minuten darauf erzielte sein Gegenspieler, Martin Ganslmeier, das entscheidende 2:0 nach einem Konter. Der SVA machte hinten auf, verlor im Mittelfeld den Ball und Ganslmeier hatte wenig Mühe alleine vor Martin Neumaier einzuschließen. Der SVA probierte zwar noch mal alles, doch ein weiterer Konter in der 85. Minute führte zum 3:0-Endstand. Typisch für das SVA-Spiel: Soyen's Keeper musste sich in der 89. Minute bei einem guten Freistoß von Alfred Trautbeck nur einmal so richtig strecken. Ansonsten ging an diesen Tag einiges daneben.

Torschützen Erste Mannschaft

- 4 Tore:** Helmut Mittermaier
- 3 Tore:** Bernhard Mayer
- 2 Tore:** Christian Bareuther
Andreas Hinterberger
- 1 Tor:** Christian Hinterberger
Thomas Hinterberger
Manuel Krebs
Alfred Trautbeck
- 1 Eigentor**

Tabelle A-Klasse 3

Erste Mannschaft
Saison 2002/2003

1. Schnaitsee	8	23:12	16
2. Rechtmehring	7	12:6	16
3. Pittenhart	7	14:6	14
4. Soyen	8	14:9	14
5. Maitenbeth	8	16:12	12
6. Griesstätt	7	16:14	10
7. Albaching	7	16:15	10
8. Genclerbirli	6	19:13	9
9. Kraiburg	7	9:13	9
10. Babensham 2	7	14:18	8
11. Eiselfing	8	14:21	5
12. Jettenbach	7	13:22	4
13. Ramerberg	7	8:27	4

Die nächsten Spiele des SVA

A-Klasse, Gruppe 3:

- So. 06.10. SV Albaching - FC Maitenbeth, 15 Uhr
- So. 13.10. Babensham 2 - SV Albaching, 13 Uhr
- So. 20.10. SV Albaching - TV Kraiburg, 15 Uhr
- So. 27.10. SpVgg Pittenhart - SV Albaching, 15 Uhr
- So. 03.11. SV Albaching - Genclerbirli Wasserb., 14.30 Uhr
- So. 10.11. SV Ramerberg - SV Albaching, 14.30 Uhr

B-Klasse, Gruppe 3:

- So. 06.10. SV Albaching 2 - SV Schonstett, 13 Uhr
- So. 13.10. *spielfrei*
- So. 20.10. SV Albaching 2 - SV-DJK Edling 2, 13 Uhr
- So. 27.10. Grünthal 2 - SV Albaching 2, 13 Uhr
- So. 03.11. SV Albaching 2 - SV Amerang, 12.30 Uhr
- So. 10.11. SV Oberndorf 2 - SV Albaching 2, 16.15 Uhr
- So. 17.11. SV Albaching 2 - SV Seon/Seebruck 2, 12.30 Uhr



WELLA
Markus Hairshop

Ehrlichkeit wird leider nicht belohnt

Zweite Mannschaft des SVA verliert gegen TV Obing 2 mit 1:3 - Tor durch Venerino Zanellato

Obing (jo) - „Ehrlich währt am längsten“ - von wegen! Die Zweite des SVA verlor in der Auswärtspartie gegen den TV Obing 2 mit 1:3; die wohl mitentscheidende Szene des Spiels war ein Eckball der Gastgeber, den zuvor Albachings Abwehrspieler Martin Vital fairerweise beim Schiedsrichter reklamierte, obwohl dieser zuvor auf Abstoß entschied. Doch Ehrlichkeit wird leider nicht immer belohnt: Mit dem Eckball erzielte Obing das 0:2.

Deutlich schwächer aufgestellt als in den Partien zuvor reiste das Team der Trainer Florian Sanftl und Bodo Eberherr zum Auswärtsspiel nach Obing. Dort musste die Zweite Fußballmannschaft des SVA gegen die Zweite des Gastgebers antreten. Vor dem Anpfiff rechnete man sich eigentlich gar nicht viel aus; mit einem Punkt wäre man schon total zufrieden gewesen. Doch es sollte viel spannender werden als gedacht.

Schwimmer/Zanellato als neues Sturm-Duo

Das neue Sturmduo des SVA 2, Mike Schwimmer und Venerino Zanellato, legte gleich zu Beginn richtig los. Schwimmer hatte nämlich schon nach fünf Minuten nach schönem Angriff über rechts die Führung auf dem Fuß, der Ball flog jedoch über das Tor. Auch Zanellato, der bisherige Torwart der „Zweiten“, welcher ab sofort von Andi Heinz, der mit Sondergenehmi-

gung bereits jetzt bei den Senioren auflaufen darf, ersetzt wird, setzte zu Beginn akzente im Sturm. Leider flachte die Leistung der beiden Stürmer mit zunehmender Spielzeit deutlich ab. Spielertrainer Florian Sanftl hatte dann nach 20 Spielminuten das erste Tor der Partie auf dem Fuß. Doch sein Linksschuss aus 18 Metern ging am linken Torpfosten vorbei - schade! Besonders schön anzusehen war in der ersten Halbzeit das Zusammenspiel von Florian Sanftl und Bodo Eberherr. Die beiden mittlerweile 40jährigen stellen immer noch die besten Akteure der Mannschaft, ihre Pässe, Übersteiger, Flanken und Antritte sind immer noch sehr gekonnt und sehenswert.

Kapitän mit Abspielfehler

In der 25. Minute kam es dann zum Rückstand für die Albachinger Recken. Nach einem krassen Abspielfehler von Kapi-



Jetzt muss man die Schuhe enger schnüren: Für die Spieler von Trainer Florian Sanftl wäre ein Unentschieden gegen Obing wohl drin gewesen. Foto: Zech

tän Günter Mittermaier brauchte ein Obinger Stürmer nur noch ein wenig aufs Tor zu laufen, und das Leder zum 0:1 ins rechte untere Eck zu schieben. Nur acht Minuten später kam es zur folgenschweren Ecke der Obinger (Beschreibung siehe Vorspann oben), welche ein Gastgeber-Spieler per Kopf zum 0:2 verwandelte. In der 43. Minute der Partie kam der SVA mit einem schönen Konter durch Hans Ramschl über rechts in Richtung Obinger Strafraum. Nach

Zusammenspiel mit Mike Schwimmer und Thomas Gäch erzielte Zanellato den verdienten 1:2-Anschlusstreffer.

In der zweiten Hälfte gestaltete sich die Partie zwar ausgeglichen, dennoch hatte Obing etwas mehr Zug zum Tor. Ein Freistoßtreffer der Gastgeber in der 85. Minute besiegelte die 1:3-Niederlage für Albaching. Zumindest ein Remis wäre heute aber wohl drin gewesen.

Tabelle B-Klasse 3 SVA - Zweite Mannschaft Saison 2002/2003

1. Schonstett	6	20:6	18
2. Oberndorf 2	7	22:12	16
3. Obing 2	7	17:9	16
4. Seon/Seebruck 2	7	24:13	13
5. Wasserburg 2	6	18:11	13
6. Edling 2	7	16:16	9
7. Albaching 2	8	19:22	8
8. Waldhausen 2	7	13:17	7
9. Eggstätt 2	6	13:18	7
10. Amerang	6	10:16	6
11. Babensham 3	6	7:11	4
12. Grünthal 2	6	10:22	2
13. Schnaitsee 2	5	7:23	1

Torschützen Zweite Mannschaft

4 Tore:	Alfred Trautbeck
3 Tore:	Bodo Eberherr Jürgen Nagerl
2 Tore:	Christian Hinterberger Helmut Mittermaier Venerino Zanellato
1 Tor:	Georg Edlbergmeier Georg Stürzl Frank Tremmel

Gasthof - Stangl Maitenbeth - Marsmeier



- Bayerische, gut bürgerliche Küche
- Feiern aller Art
- Saal bis 150 Personen
- Stüberl bis 70 Personen
- Party-Service, jede Größe 10 - 200

Täglich frische
Fischgerichte
in großer
Auswahl



Brandstätter Straße 5 • Tel. 08076 / 88 68 19
Sa. Ruhetag • Ivb. - Fr. ab 18 Uhr • So. ab 10 Uhr



REIFEN WEIGL

ZaiBing 2
85643 Steinhöring
Telefon 08094 / 210
Telefax 08094 / 180978
Mobil 0172 / 6827414
Reifen.Weigl@t-online.de

Bayern
Batterie

- Reifen und Felgen
- Reifeneinlagerung
- Autoteile und Zubehör
- Batterien
- Lacke und Farben
- Autoglasservice

TOYO

HANKOOK

Continental

DUNLOP FULDA GOOD YEAR



Joker Mittermaier stach bei der Ersten

Erste Fußballmannschaft gewann gegen Schnaitsee und Eiselfing - Kurioses 4:4 in Griesstätt

Albaching (cf/dn) - Der Rückblick auf die vergangenen Spiele macht optimistisch: Mit einer Bilanz von zwei Siegen (2:0 gegen Schnaitsee und 3:1 gegen Eiselfing) und einem Unentschieden in Griesstätt (4:4) zog man sich in den letzten drei Partien gut aus der Affäre. Dabei bewies Trainer Trautbeck ein glückliches Händchen beim Einwechseln. Denn Joker Mittermaier traf bei beiden Siegen.

Einen sehr wichtigen Sieg holten die Fußballer des SVA gegen Schnaitsee. Nach der unnötigen Niederlage in Jettenbach standen die Jungs von Trainer Trautbeck unter Druck. Und da waren die drei Punkte beim 2:0-Erfolg wichtig, um sich nicht am Tabela-lenende wieder zu finden.

Zu Beginn des Matches sah es nicht nach einem Heimsieg aus. Schnaitsee war besser und hatte gute Möglichkeiten, um in Führung zu gehen. Keeper Martin Neumaier war immer gut zur Stelle. Dann war die Herrlichkeit des Teams vom Fernsehturm vorbei. Die neu formierte SVA-Abwehr stand gut und wirkte von Minute zu

Minute sicherer. Nach vorne ging beim SVA nicht viel. Doch dann hatte Coach Alfred Trautbeck beim Einwechseln ein glückliches Händchen. Er brachte Helmut Mittermaier in die Partie und nur wenige Minuten später erzielte er die viel umjubelte 1:0-Führung. Thomas Hinterberger

flankte von links und Mittermaier nahm den Ball volley aus 16 Metern. Das 2:0 kurz vor Ende der Partie gelang Stürmer Christian Bareuther bei einem Konter über Trautbeck.

Kurios ging es bei der Partie in Griesstätt zu. Der Gastgeber lag schnell mit 2:0 in Front. Durch ein Eigentor der Griesstätter



Erzielte als „Joker“ drei Tore in zwei Spielen, die auch zu Siegen führten: Helmut Mittermaier. Foto: Zech

und einem schönen Schuss von Thomas Hinterberger aus 18 Metern stand es zur Pause bereits 2:2. Kurz nach der Halbzeit ging der SVA mit 3:2 in Führung. Christian Bareuther war mit dem Kopf zur Stelle. Nach 55 Minuten kassierte Libero Christian Hinterberger wegen Ballwegschlagen die Gelb-Rote Karte. Fortan sah sich der SVA stark in der Defensive. Die Folge: Ein Doppelschlag der Griesstätter und sie waren mit 4:3 vorn. Der SVA gab allerdings nicht auf und zeigte Moral. Bernhard Mayer konnte so in der 77. Minute den verdienten 4:4-Ausgleich erzielen.

Nachlegen, um sich im Mittelfeld der Tabelle zu etablieren, hieß es aus SVA-Sicht beim Heimspiel gegen die im Tabellenkeller befindlichen Eiselfin-

ger. Bereits nach wenigen Minuten hatte Christian Bareuther zweimal per Kopf die Chance um die SVA-Führung zu erzielen. Die Albachinger waren klar überlegen, doch ohne Torerfolg. Kurz nach der Pause hätte sogar Eiselfing nach einer großen Chance seinerseits in Front gehen können. Nach einer Stunde die Erlösung aus SVA-Sicht. Alfred Trautbeck verwertete eine Robert-Mayer-Flanke per Kopf zum 1:0. Wenige Minuten darauf schlug wieder der eingewechselte Helmut Mittermaier zu. Diesmal gleich doppelt. In der 69. und 71. Minute sorgte er mit seinen Toren für die Entscheidung. Da störte dann auch das 3:1 der Eiselfinger per Elfmeter nicht mehr. Der SVA-Sieg war unter Dach und Fach.

Pünktchen für Pünktchen

Zweite Mannschaft drei Spiele ungeschlagen

Albaching (cf/dn) - Wie die Erste Mannschaft, so verlor auch das Team von Albaching 2 keines der letzten drei Spiele. Es sprangen zwei Unentschieden und ein Sieg heraus, also fünf Punkte für die Kicker der Trainer Florian Sanftl und Bodo Eberherr.

Gegen den Tabellenletzten aus Schnaitsee gelang dem SVA ein 4:2-Erfolg. Sehr wichtig war dies, um nicht in den Tabellenkeller zu rutschen. Bodo Eberherr brachte per Elfmeter den SVA in Front, dann herrschte Chaos im Albachinger Spiel und man lag plötzlich 1:2 zurück. Kurz vor der Halbzeit gelang Frank Tremmel der Ausgleich. Nach der Halbzeit kontrollierte der SVA das Spiel besser, doch vor dem Tor der Schnaitseer herrschte Langeweile. In der 68. Minute dann der schönste Treffer des Spiels. Helmut Mittermaier, zur Zeit Torschütze vom

Dienst, setzte sich gekonnt durch, zog ab und sein schöner Schuss schlug im rechten Eck ein. Fünf Minuten später stellte Mittermaier den Endstand her. Aus wenigen Metern stocherte er zum verdienten und wichtigen 4:2-Endstand den Ball über die Torlinie.

In Eggstätt (punktgleich mit dem SVA) gab es ein 2:2. Nach dem in der 1. Halbzeit nicht viel gelang und man mit 0:2 zurück lag, gab man in Hälfte Zwei klar den Ton an. Bodo Eberherr per Elfmeter und kurz vor Schluss Libero Georg Edlbergmeier aus kurzer Distanz sorgten für den verdienten Punktgewinn.

Eine gerechte Punkteteilung gab es auch gegen Babensham 3. Zuerst besorgte Jürgen Nagerl per Kopf die Führung, ehe man sich mit 1:2 in Rückstand sah. Georg Stürzl gelang der Ausgleich 14 Minuten vor Abpfiff.

Bäckwaren

Cafe Cibich

**Zur Kirchweihzeit gibts
Kirtakrapfen / Hauberlinge / Schuxen**

Postgasse 1 83544 Albaching Tel:08076-886922

Geschäftszeiten:

Montag	Ruhetag
Di und Mi	7:00 bis 12:30 Uhr
Do und Fr	7:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	7:00 bis 12:00
Sonntag	8:00 bis 12:00 Uhr

Die Jugendreferenten laden ein

Treffen am 17. Oktober für alle Jugendlichen geplant

Albaching (fk) - Zu einem Treffen für alle Jugendlichen laden die drei Jugendbeauftragten der Gemeinde Albaching, Christian Huber, Petra Wirtz und Markus Etmüller am Donnerstag, 17. Oktober um 19 Uhr ins Feuerwehrhaus ein.

Die drei wollen sich bei dem Treffen den Jugendlichen vorstellen und erfahren, wie sie sich für die Jugend in der Gemeinde einsetzen können. Darüberhinaus wollen die drei einfach die Anliegen und Interessen der Jugendlichen kennen lernen. Die drei freuen sich auch über jeden, der ein bisschen neugierig ist und einfach vorbeischaut.



Die Jugendbeauftragten der Gemeinde Albaching laden herzlich ein: Christian Huber, Petra Wirtz und Markus Etmüller
Foto: Konrad



Nachbarschaft gratulierte

Seinen 50. Geburtstag feierte kürzlich Hans Allraun aus Stetten. Um dem Hans eine Freude zu machen, organisierten die Nachbarn ein gemütliches Beisammensein im „Becker-Garten“. Es gab Kaffee und Kuchen und zum anschließenden Bierchen noch einige pikante Köstlichkeiten. Der Hans und seine Marianne fühlten sich sichtlich wohl und genossen den Tag bis in die Abendstunden.

HEIZÖL-MÜLLER



Heizöl

Wir liefern zu Ihrem Termin

Unser Service spricht für sich!

83512 Reitmehring - Tel. 0 80 71 / 80 64

SCHREINEREI GANSLMEIER GmbH



☎ 08076-9323

☎ 08076-8995

- BERATUNG
- PLANUNG
- AUSFÜHRUNG

Kreuzstraße 7, 83544 Albaching

Jubiläum mit Gymnastik

Fest zum 20jährigen

Albaching (fk) - Die Gymnastikgruppe Albaching feiert im Oktober ihr 20jähriges Jubiläum. Da dies ohne Zweifel ein Grund zum Feiern ist, hat die Gymnastikgruppe alle aktiven und ehemaligen Teilnehmer persönlich eingeladen. Die Jubiläumsveranstaltung am Samstag, 12. Oktober ab 19 Uhr in der Alpicha-Halle statt. Da es sehr schwierig war, alle Teilnehmer ausfindig zu machen, möchte die Gymnastikgruppe auf diesem Weg nochmal alle aktiven und ehemaligen Sportler zu dieser Feierlichkeit auf das Herzlichste einladen. Bei gemütlichem Beisammensein und einem kleinen Erinnerungsprogramm wird es bei Musik und gutem Essen bestimmt ein nettes Wiedersehen geben. Alle ehemaligen Sportler, die an diesem Abend teilnehmen möchten, werden gebeten, sich bei Kurt Tschauner (Tel. 08076/301) zu melden.

Ein Stück Afrika in Albaching

Vorverkauf für Musiktheater „Tschurangrati“ ab 4. November

Albaching (fk) - Mitten in den Vorbereitungen für das satirische Musiktheater „Tschurangrati“ aus der Feder von Gerhard Polt, Hans Christian Müller und Hans Well stecken die rund 30 Laienschauspieler vom Theater- und Musikverein Albaching.

Unter der Regie von Herbert Binsteiner wird seit Ende August geprobt. Mitwirkende sind unter anderem Angela Sanftl, Boysi Gugg, Bernhard Seidinger, Wole Onigbanjo, Gerty Achatz, Günter Haller und der Regisseur selber.

Ab Mitte Oktober wird mit dem Bühnenbau in der Alpicha-Halle begonnen, so dass die ersten Proben auf der Originalbühne ab Ende Oktober stattfinden können. Das Stück spielt in der deutschen Botschaft des fiktiven afrikanischen Landes Tschurangrati. Dort spielen sich skurrile Szenen ab: Die Botschaftssekretärin wird an den abenteuerlichsten Stellen von Mücken gestochen, fränkische Touristen sind auf der Suche nach amourösen

Abenteuern und der Hund der überdrehten Botschafterin ist verschollen. In die Beschaulichkeit des Botschaftsalltags platzt ein Fax, in dem der Besuch von Edmund Stoiber angekündigt wird. Ein Staatsputsch und die Besuchsvorbereitungen verlangen dem Botschafter und seinem Personal alles ab.

Garniert wird das Theater mit satirisch-bissig umgetexteten Volksliedern, dargeboten von der Musikkabarettgruppe „Kaspatzn“, bestehend aus Tine Pfaller, Birgit Eisenauer und Franz Konrad. Die sieben Auf-

führungen finden in der Alpicha-Halle in Albaching am 8. und 10. November, am 15., 16. und 17. November, sowie am 22. und 23. November, statt. Beginn der Vorführungen ist jeweils um 20 Uhr, Einlass und Bewirtung ab 19 Uhr.

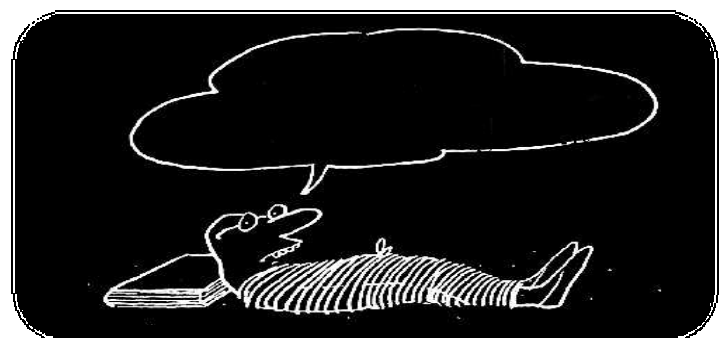
Nummerierte Platzkarten gibt es im Vorverkauf ab Montag, 4. November bei der Raiffeisenbank Albaching. Karten zum Preis von 7 Euro (Erwachsene) bzw. 4 Euro (Kinder unter 14 Jahren) gibt es natürlich auch an der Abendkasse.



Herbstmarkt in der Halle

Markt für gebrauchte Kinderartikel

Die Eltern-Kind-Gruppen Albaching veranstalten einen Gebrauchtwarenmarkt in der Alpicha-Halle. Am Freitag, 18. Oktober, können dort von 17 bis 20 Uhr gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung bis Größe 176, Schuhe, Kinderwagen, Wippen, Kindersitze, Spielzeug und Kinder-sportartikel usw. abgegeben werden. Die Listen und Beschriftungsetiketten hierzu liegen in den Banken sowie in den Kindergärten und Daumoser-Filialen in Albaching und Umgebung auf. Der Verkauf ist am Samstag, 19. Oktober von 13 bis 15 Uhr. Nicht verkaufte Waren und der Verkaufserlös können am Samstag, 19. Oktober von 19 bis 20 Uhr abgeholt werden. Weiter Infos bei Bärbl Pfitzmaier (08076/8242) oder Rita Oettl (08094/8042).



KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO
Herbert SCHMID

Von der Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger für Kraftfahrzeugschäden und -bewertung

Berg 43 • 83544 Albaching
Telefon 08076-9351 • Fax 08076-9352
e-mail Kfz.Sachverst.Schmid@t-online.de

Wasserburger Str. 19 • 83527 Haag
Telefon 08072-371451 • Fax 08072-371452
Funk 0171-4220577

- SCHADEN- U. UNFALLGUTACHTEN
- FAHRZEUGBEWERTUNG
- TECHNISCHE GUTACHTEN
- OLDTIMER - WERTGUTACHTEN
- BEWEISICHERUNG - BERATUNG

AMBUKA

Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Betreiber: Wolke

Wir bieten fachkundige Pflege von Kranken und Alten Menschen mit folgenden Leistungen:

- Pflegeleistungenberatung
- Grundpflege
- Wundheilungspflege
- Mahl- u. Verköstigung vom Pflegehelfer mit/ohne
- Betreuer Wohnen

Reiter Str. 24 83527 HAAG/OBE
EHLING ANTON

TEL (08072) 374 915 FAX (08072) 374 915
www.ambuka.de E-Mail: ambuka@tvd.de

Stauden, Knollen, Zwiebeln und vieles mehr

Obst- und Gartenbauverein veranstaltet Pflanzen- und Staudentausch - Kürbiswettbewerb für Kinder

Albaching - Der Obst- und Gartenbauverein Albaching ist wieder aktiv! Am Kirchweih-Montag, den 21. Oktober 2002 veranstaltet die Vorstandschaft einen Pflanzen- und Staudentausch. Ab 13.30 Uhr gehts am Feuerwehrgeräte-Haus von Albaching los.

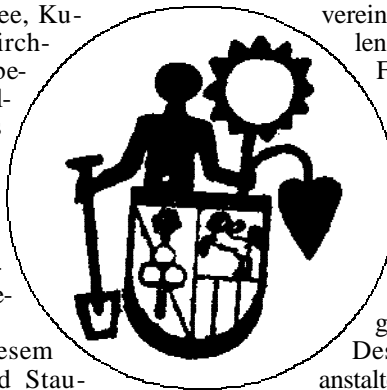
Es können verschiedene Stauden, Knollen, Zwiebeln, Topf- und Blumenpflanzen sowie Blumensamen getauscht bzw. erworben werden.

Nebenbei kann man sich bei einem gemütlichen Beisammen-

sein mit Kaffee, Kuchen und Kirchweihgebäck bestens unterhalten, für das leibliche

Wohl jeden Hobby- oder Profi-Gartlers wird also ausreichend gesorgt sein.

Und zu diesem Pflanzen- und Staudentausch lädt die Vorstandschaft des Obst- und Gartenbau-



vereins Albaching, allen voran Vorstand Franz Brich, alle Interessierten recht herzlich ein. Auch alle die, die keine Pflanzen oder anderes zum Tauschen haben, sind gern gesehene Gäste.

Des weiteren veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein an diesem Tag einen Kürbiswettbewerb für

Kinder. All diejenigen Kinder, welche sich an diesem Kürbiswettbewerb beteiligt haben, sollten an diesem Kirchweih-Montag ihre Prachtexemplare zur Bewertung mitbringen. Bewertet werden dabei der größte Umfang der Kürbisse. Es locken auch schöne Preise für die teilnehmenden Kinder.

Die Vorstandschaft des Obst- und Gartenbauvereins bedankt sich schon heute für die hoffentlich zahlreiche Teilnahme.

Franz Brich / jo



Es beginnt die Pflanzzeit

Erdbeerpflanzen im Topf

Hängebeeren für Ampeln

Staudensortiment

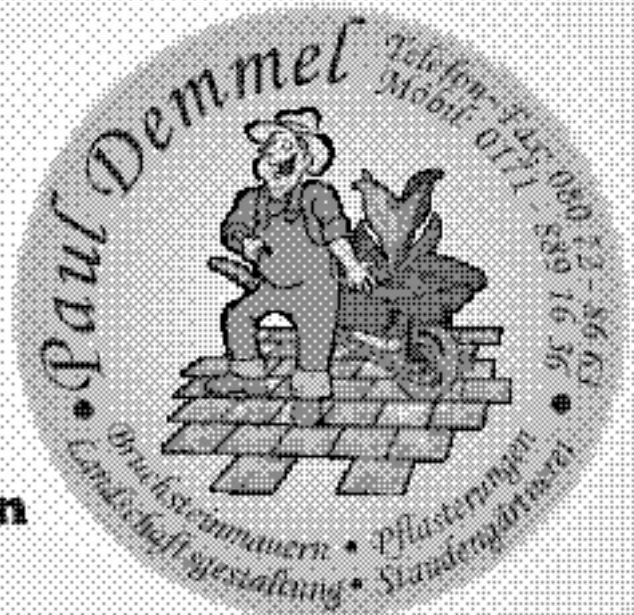
Ziersträucher

Ältere Tuff-Steine

Natursteine in drei Farben

Schauen Sie doch mal vorbei bei uns in Fuchsthal, Harras 1. Ein Besuch lohnt sich und unsere Preise sind bürgerlich.

Ihr Mick Ludwig



*Täglich ab 18 Uhr
Samtags ab 9 Uhr*

Die Schützenjugend mit neuer Leitung

Neuwahl bei der Schützengesellschaft - Klaus Barth neuer Jugendleiter

Albaching (as) - Neben den Bericht des Schützenmeisters und den weiteren Tätigkeitsberichten aus der Vorstandschaft war die Neuwahl der Vereinsführung das zentrale Ereignis der Jahreshauptversammlung bei den Albachinger Schützen. Während die meisten Posten wie bisher besetzt blieben, löste Klaus Barth den bisherigen Jugendleiter Herbert Birkmaier ab.

Alle drei Jahre wird die Vorstandschaft der Schützengesellschaft Albaching neu gewählt, so verlangt es die Satzung und so wurde es in der diesjährigen Jahreshauptversammlung auch durchgeführt. Zu wählen waren neben der Vorstandschaft auch die sieben Mitglieder des Ausschusses sowie die Kassenprüfer. Zur Wahl der Vorstandschaft (Ergebnis der Wahl siehe nebenstehenden Kästen) ist hierzu noch anzumer-

ken, daß sich mit Ausnahme der Jugendleiter die Vorstandschaft wieder zur Wahl stellten. Für den bisherigen 1. Jugendleiter Herbert Birkmaier wurde Klaus Barth und als sein Stellvertreter Stefan Meixner für Franz Simon gewählt. Die Mitglieder des Ausschusses stehen der Vorstandschaft zur Seite und werden bei wichtigen Entscheidungen hinzugezogen. Die sieben Mitglieder des Ausschusses wurden bei der diesjäh-

rigen Wahl mit folgenden Personen besetzt: Herbert Birkmaier, Christoph Huber, Markus Betzl, Franz Bauer, Wast Sewald, Wast Kainz und Valentin Zacherl. Die Kassenprüfer für die nächsten drei Jahre sind Franz Britsch und Johanna Moser. In seinem Bericht über das vergangene Jahr ging Schützenmeister Gust Seidinger neben den eigenen Veranstaltungen, den Festen und Veranstaltungen an denen sich die Albachinger Schützen beteiligten besonders auf die Einsätze der Fahnenabordnungen ein. Neben der eigenen Fahne stellt der Verein in diesen Jahr auch die Abordnung für die Gaufahne. Diese wurde zu mehreren Veranstaltungen, unter anderen zur Bezirkswallfahrt der Schützen nach Polling, getragen.

z.B. für eine EDV-Anlage ermöglicht. Auch Brigitte Viehhauser als Schriftführerin legte ihren Jahresbericht ab, indem sie über Inhalt und Ergebnisse der Vorstandssitzungen berichtete. Mit den Punkt "Wünsche und Anträge" beendete Gust Seidinger die Veranstaltung und wünschte allen eine erfolgreiche Saison.

Die neue Vorstandschaft der Schützen:

- 1. Schützenmeister:**
August Seidinger jun.
- 2. Schützenmeister**
Franz Obermüller
- Sportleiter**
Wast Frisinger
- Kassier**
Angela Frisinger
- Schriftführer**
Brigitte Viehhauser
- 1. Jugendleiter**
Klaus Barth
- 2. Jugendleiter**
Stefan Meixner
- Zeugwart**
Bonifaz Viehhauser

Auf gehts zum Kirtahutsch'n

Traditionelle Veranstaltung am 17./18. Oktober

Albaching (as) - Alte Bräuche soll man ja nicht verkommen lassen, dies gilt besonders dann, wenn es sich um einen so bayerischen und geselligen Brauch wie das Kitahutsch'n handelt. Kirta ist ja bekanntlich am dritten Wochenende im Oktober, und das Kirtahutsch'n findet somit am Sonntag und Montag den 17. & 18.10.

statt. Aufgebaut ist in Albaching eine Hutsch'n bei der Familie Moser in Ödenau. Die Schützengesellschaft Albaching und die Familie Moser werden wieder in bewährter Weise für Essen und Trinken sorgen, um neben der Gaudi auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen zu lassen.

Gute Kassenlage

Zahlreiche sportliche Höhepunkte und Spitzenleistungen konnte Wast Frisinger in seinen Sportleiterbericht vermerken. Angela Frisinger konnte Dank gut verlaufener Veranstaltungen über einen positiven Kassenabschluss berichten, der nach den Worten von Gust Seidinger die Möglichkeit für Investitionen

Ausflug am Kirtamontag

FFW besucht das Jagdmuseum und die MAN

Albaching (as) - Wie es sich in den letzten Jahren bewährt hat, veranstaltet die Albachinger Feuerwehr am Kirtamontag wieder einen Vereinsausflug. Beim diesjährigen Ausflug ist das Jagdmuseum in München sowie das Werk des Lkw-Herstellers MAN das Ziel des Ausfluges. Eingeladen zum Ausflug sind nicht nur die Mitglieder der Feuerwehr, sondern alle interessierten. Die Kosten für die Busfahrt und Eintritt übernimmt die Feuerwehr. Abfahrt ist am Kirtamontag, den 21. Okt. um 8 Uhr beim Albachinger Maibaum. Am Vormittag kann das Jagdmuseum in der Münchner

Innenstadt besichtigt werden. Nach einem gemeinsamen Mittagessen ist eine Führung im Werk des Lkw-Herstellers MAN vorgesehen. Rückkehr in Albaching ist gegen 17 Uhr. Anmeldung zum Ausflug bitte bei Josef Etmüller (Tel. 252) und bei Herbert Binsteiner (Tel. 356).



Schützen

Die Schützensaison startet wieder mit dem Anfangsschießen am Freitag, den 4. Oktober. Das Schützenheim ist wie üblich ab 18.30 Uhr geöffnet.



Mit Family Cards Hochzeitskarten wird es erst richtig lustig! Schauen Sie doch mal rein Bei:

schneidruck SEIDEL

Altn 5 - 83 544 Albaching
Telefon und Telefax:
0 80 76 - 341

Albachinger Stockschützen

Die Erfolgsgeschichte



Vereins- Meisterschaft

Gute Beteiligung gab es bei der diesjährigen Vereinsmeister-

schaft der Stockschützen. In 2 Durchgängen wurde um jeden Punkt gekämpft. Vereinsmeister bei den Damen wurde Hanni Moser mit 238 Punkten vor Marianne Schatz mit 229 Punkten

und Angela Maier mit 198 Punkten. Vereinsmeister bei den Herren wurde wie im Vorjahr Helmut Maier mit 243 Punkten, gefolgt von Willi Oberland mit 241 Punkten und Ludwig Ett-

müller mit 195 Punkten. Anschließend wurde im Stockhäusl die Preisverteilung durchgeführt, und bei einem gemütlichem Beisammensein die Vereinsmeister gebührend gefeiert.



Die „Mixed Mannschaft“: Willi Oberland, Marianne Schatz, Hanni Moser und Franz Schwimmer

Mixed Mannschaft an der Spitze

Wieder einmal zeigte die Mixed Mannschaft mit Willi Oberland, Franz Schwimmer, Marianne Schatz und Hanni Moser, dass sie zielsicher sind. Beim Heimturnier mit 9 Mannschaften be-

legten sie den 1. Platz mit 15:1 Punkten vor SV-Forsting-Pfaffing mit 12:4 Punkten und dem SV Hohenlinden.

mechanische werkstätte - landmaschinen - kraftfahrzeuge - ersatzteile

alfred oettl

Spurgerade durch den Winter mit Markenreifen zu günstigen Preisen

Rundum Winterservice

Laser-Achsvermessung



dorfstr. 11 - 83544 albaching - tel: 08076/225 - fax: 08076/8627

Nb-Magazin
Nur Fliegen ist schöner!



mit zahlreichen Erfolgen

in vielen Bildern im Nb-Magazin



Gemeinsam aufgestiegen - gemeinsam gefeiert

Die Stockschützendamen des SV-Forsting-Pfaffing und die Damen des SV Albaching sind im Vorjahr in die Bezirksliga

und heuer wieder gemeinsam in die Bezirksoberliga aufgestiegen. Das war natürlich ein Anlaß für die Pfaffinger eine Auf-

stiegsfeier zu organisieren und die Nachbarmannschaft einzuladen. Die Damen des SV Albaching, mit einer Abordnung der Abteilung, sind der Einladung gerne gefolgt und haben im Stockheim des SV-Forsting-Pfaffing bei gutem Essen und Trinken, bei Kaffee und Kuchen

gebührend gemeinsam gefeiert. Die Stockschützenabteilung des SV Albaching möchte sich hiermit bei der Stockschützenabteilung des SV-Forsting-Pfaffing für die freundschaftliche Geste recht herzlich bedanken.

Marianne Schatz

Wanderpokal für Herrenteam

Endgültig in Besitz nahm das Herren-Team den von der Sparkasse Albaching gestifteten Wanderpokal. Möglich wurde dies durch den erneuten Sieg beim diejährigen Turnier, nachdem man diese ansehnliche Trophäe in den letzten Jahren bereits zweimal gewonnen hatte. Und diesem dritten und engültigen Gewinn lag eine tolle

Manschtsleistung zugrunde. Denn von insgesamt acht Spielen gegen umliegende Nachbarvereine wurden außer einem Unentschieden gegen den DJK-SV Oberndorf alle Spiele siegreich beendet, was einen Punktestand von 15:1 bedeutete. Mit deutlichem Abstand (10:6 Punkte) belegten die Schützen aus Maitenbeth den 2. Platz.



Helmut Maier, Sepp Zeiler, Willi Oberland und Franz Schwimmer holten sich den begehrten Wanderpokal.



Bio-Café Land Lust

hausgemachte Kuchen und Torten, Kaffee, verschiedene Teesorten, heiße Schokolade, Säfte, Biere, Weine, kleine Brotzeiten
.... alles aus ökologischer Erzeugung

Sie finden uns 1,5 km nördlich von Albaching zwischen Maitenbeth (AGIP-Tankstelle) und Forsting (B 304)
(an der Verbindungsstraße Maitenbeth - Albaching)
geöffnet: Sonn- und Feiertag von 13:30 - 18:00 Uhr

die Ziegenmeierei Oberlohe
.... Ihr Ausflugsziel am Sonntag

Familie Oexle, 83558 Maitenbeth, Tel. 0 80 76 / 91 97-0

10/02 **Metzgerei Sewald**
Tel.: 08076 / 1825

Schweinebraten (Schlegel-Schulter)	kg	4,90
Currywurst	kg	5,10
Dicke	kg	4,60
Lyoner	kg	4,60
Leberkäs	kg	4,60

Getränke WIMMER

Rechtmeiring - Hart
Tel. 08076/233

OSTERMAIER

Meisterbetrieb
Heizung & Sanitär

Planung • Ausführung • Kundendienst

- Öl- u. Gas-Heizungsanlagen
- Heizungsmodernisierung
- Solarheiztechnik
- Wärmepumpen
- Holzheizkessel
- Hackschnitzelanlagen
- Fließgassysteme
- Sanitäre Anlagen
- Badmodernisierung
- Enthärtungsanlagen
- Whirl-Pools
- Schwimmbadtechnik
- Wasserinstallation

Klaus Ostermaier
Berg 3a - 83544 Albaching
Tel: 08076/1679 - Fax: 08076/8420

SCHMID-LANDTECHNIK GmbH

Metallbau
Forst- und Gartentechnik
Melktechnik

Hauptstraße 11
83562 Rechtmeiring

Telefon
(0 80 76) 91 88 - 0

Telefax
(0 80 76) 91 88 - 20

E-Mail: info@schmid-landtechnik.de
Internet: www.schmid-landtechnik.de



BROT- und FEINBÄCKEREI

Zeno Daumoser

mit Stehcafé ab 6.30 Uhr geöffnet



**EDEKA markt
Maitenbeth**



**EDEKA markt
Albaching**

Allen unseren Kunden wollen wir auf diesem Weg ein herzliches Dankeschön sagen. Es wird auch in Zukunft unser Bestreben sein, Sie aufmerksam und sachkundig zu bedienen!

Ihr EDEKA MARKT ganz in Ihrer Nähe.

**Familie Daumoser
mit Verkaufsteam**

Jubiläums- Angebote

Mibell Schlagsahne	-,35
Bananen 1 kg	-,88
Krapfen 3 Stk.	1,65
Philadelphia 200g	1,09
Whiskas 125g	-,39
Nasenbrot 750g	1,50

Und viele weitere
Jubiläumsangebote
in jeder Abteilung

Beachten Sie wöchentlich unsere Postwurfsendung, oder die Angebote am Mittwoch in der Tageszeitung

Unsere Backwaren gibt es täglich frisch auch in

Hauptgeschäft
Schulstraße 1
83562 Rechtmeiring

Bäckerei u. Lebensmittel
Kirchplatz 2
83558 Maitenbeth

Direkt beim Penny Markt
Gewerberg 1
83533 Edling

Irene Huber
Hauptstraße 1
83562 Reimeiring

Frischemarkt Albaching, Postgasse 7
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.30 - 18 Uhr
Samstag 7.30 - 12.30 Uhr
Tel. und Fax: 08076 / 7263



Besuch im Mittelalter

Albaching / Kaltenberg (gg) - Eine Zeitreise ins Mittelalter unternahm die Solidarität Albaching-Rosenberg. Mit zwei Bussen und zwei Pkw brachen knapp 30 Personen auf, um in Kaltenberg die Ritterspiele zu besuchen. Überwältigt von dem umfangreichen Programm waren dabei nicht nur die Kinder. An zahlreichen Ständen gab es von altertümlicher Verpflegung bis zu handgefertigten Kleidungsstücken alles zu kaufen. Auch an Ritterzelten mitsamt dem zugehörigen



Herolden und Rittern fehlte es nicht. Spannend wurde es gegen Nachmittag, als nach den Auftritten auf neuen Kleinbühnen die Zuschauer in die Kampfarena zogen. Heroische Kämpfe und tückische Intrigen zeugten auf dem Turnierplatz von der vergangenen Ritterzeit.

Glück hatten die Albachinger. Denn kurz nach dem Turnier goss es „kübelweise“ Regen vom Himmel. Zufrieden und ein wenig durchnässt kam die Truppe am Abend nach Hause.



Solidarität Albaching

Die nächste Monatsversammlung der Soli findet am 19. Oktober um 20 Uhr in Aigen statt.

Wer hat Lust am Kunstrad- oder Einradfahren? Die Solidarität Albaching hat eine Profi-Radlerin organisieren können. Die ehemalige Weltmeisterin ist

sehr engagiert und möchte auch den Albachingern das Kustradfahren beibringen.

Training ist Samstags von 16.30 bis 18.30 Uhr. Einfach mal vorbeischauen. Wenn Interessenten da sind, werden vom Verein mehrere Kunsträder angeschafft.

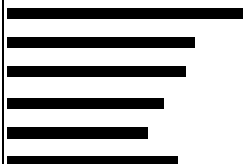


Bagger in der Grube ?

Auf den ersten Blick wie eingesunken wirkt der Bagger auf der Nordseite des Gewerbegebiets Oberdieberg. Ist aber nur eine Täuschung.

Foto: Konrad

schnell, freundlich, zuverlässig



WIESER

ELEKTRO



HUDER

HUDER

LOHNUNTERNEHMEN

Wir bieten Maisdrusch und zusätzliche Nasskörnermaissilage bzw. CCM komplett an. Bei Interesse vorzeitige Anmeldung erforderlich.

Tel. | 0 80 76 / 91 90 -16 • Fax | 0 80 76 / 91 90 - 20

Pfarrgemeinderat ist vollständig

Peter Schmedding als berufenes Mitglied aufgenommen

Bei der Pfarrgemeinderatssitzung im September wurde Peter Schmedding als berufenes Mitglied begrüßt. Mit seiner Berufung ist der Pfarrgemeinderat nun mit zwölf Mitgliedern vollständig.

Der wichtigste Punkt der Sitzung war, über die Verwendung des Erlöses von 2205,00 Euro aus dem Pfarrgartenfest, zu entscheiden. Beschlossen wurden schließlich folgende Bereiche:

500 Euro gehen an die Altenarbeit, welche durch Georgine Plieninger vertreten wird. Desweiteren bekommt die Pfarrbü-

cherei einen Zuschuss in Höhe von 300 Euro. Auch Frater Emanuel (Rotter Bernhard) erhält für die Obdachlosenarbeit in der Pfarrei St. Bonifaz in München 300 Euro. Pater Geraldo aus Brasilien wird ebenfalls mit 300 Euro bezuschusst und 300 Euro gibt es für die Ministranten. Um seinen Beitrag für die Hochwassergeschädigten zu leisten werden 250 Euro überwiesen.

Die restlichen 255 Euro sind als Rücklage für Kommunion, Firmung, Kapiteljahrtag usw. gedacht. Die nächste Pfarrgemein-



deratssitzung findet am 24. Oktober um 20 Uhr im Jugendheim statt und ist wie alle Sitzungen öffentlich. Der Pfarrgemeinderat würde sich über zahlreiche Zuhörer freuen. **Fritz Müller**



MMC

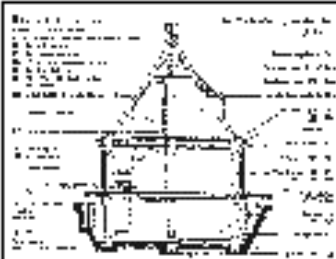
Ein Oktober-Rosenkranz mit anschließender Abendmesse findet am Donnerstag, den 17. Oktober um 18.45 Uhr (Messe ab 19.15 Uhr) in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Albaching statt. Zelebrant ist dabei Hochwürden Pfarrer Manfred Maurer. Dazu werden alle Mitglieder der Marianischen Männerkongregation Albaching sowie die ganze Pfarrei herzlich eingeladen!

**PLANEN
BAUEN
RENOVIEREN**

Franz Sanftl

Mauermelster und
Bautechniker

Berg 11
83544 Albaching
Tel. 08076/1452



wirtshaus kalteneck

A B O - Essen

werktags von 11-13 Uhr
Auswahl aus **5,-**
zwei Gerichten **Euro**

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Steinacker
Reservierungen 08076/255 • 83544 Albaching

Bäckerei Glück

Konditorei & Lebensmittel



Wir suchen
Auszubildende
als Bäcker(in)
und
Bäckerei-
Fachverkäuferin

Täglich ein gutes Stück vom Glück

2x In Haag - Kirchdorfer Str. 16 & Münchner Str. 11

Zeltverleih Bachmeier

Partyzelt ideal für
alle Anlässe

Fuchsthal 6--83544 Albaching
Telefon 08076/886088 Telefax 08076/9282



Pfarrei

Mit Elan ins neue Kindergartenjahr

Albachinger Kindergarten unter neuer Leitung

Ein Familienwortgottesdienst findet am Samstag 12. Oktober um 19.15 Uhr in der Kirche statt

Die Kirchenchorproben finden am 2. und 23. Oktober jeweils um 19.45 Uhr im Pfarrheim statt.

Ein Glaubensgespräch findet am Montag, 7. Oktober um 20 Uhr findet im Pfarrheim Albaching statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, gemeinsam über unseren Glaubensweg zu reden, zu singen und zu beten.

Maria Platzer PGRat

Mit viel Schwung und Optimismus starteten wir in's neue Kindergartenjahr. Voller Neugier erwarteten wir unsere „alten“ und „neuen“ Kindergartenkinder.

Viel Neues gibt es für uns alle zu entdecken und mitzugestalten. Interessante Kontakte werden geknüpft und bestehende vertieft sich. Für viele Kinder ist es ein großer Schritt - weg von Mama und Papa - in den Kindergarten. Manchmal fließen ein paar Tränen. Aber gemeinsam bekommen wir das schon hin. Auch der Elternschaft wünschen wir ein angenehmes Kindergartenjahr.

Wir freuen uns auf Ihre Anregungen, sind offen für Wünsche



Das neue Kindergartenteam: (v.l.n.r) Lena Ostermaier, Gerti Oswald, Michaela Rinner, Lilli Untergehrer, Martina Huber und Andrea Bernpaintner.

Lassen Sie jetzt Ihre Finanzen checken

Für Ihre sichere Zukunft

Unsere Profis erstellen Ihnen eine umfassende Finanzanalyse mit maßgeschneiderter Anlageempfehlung

Testen Sie uns



einer unserer Profis
Erich Schneider
Kundenbetreuer
Telefon 0 80 71 / 9 22 98-0



VR-CheckUp



Raiffeisenbank RSA

Rechtmeining · Soyen · Albaching · Wasserburg – persönlich und kompetent

Rechtmeining 0 80 76/91 80-0 • Soyen 0 80 71/9 23 14-0 • Albaching 0 80 76/2 56 • Wasserburg 0 80 71/9 22 98-0

und Vorschläge. Auch Kritik kann jederzeit an uns heran getragen werden. Wir wünschen uns eine offene, respektvolle und von Vertrauen geprägte Zusammenarbeit.

Man sieht Blumen welken und Blätter fallen, aber man sieht auch Früchte reifen und neue Knospen keimen..

Johann Wolfgang von Goethe

kfd Frauen

Zur Sternwallfahrt nach Altötting zum Thema „Farben des Lebens“ fährt die kfd am Dienstag den 8. Oktober. Abfahrt mit dem Bus ist um 8.15 Uhr am Maibaum. Rückkehr gegen 16.30Uhr. Dazu ergeht herzliche Einladung. Anmeldung auf der Liste im Glockenhaus oder bei Amalie Huber Tel. 08076 - 919016.



KLUB

Die Aktion Minibrot findet am Sonntag, 6. Oktober nach dem Gottesdienst statt. Der Preis für ein Brot beträgt 1,50 Euro. Die Einnahmen werden gespendet

Die nächste OV-Runde findet am Mittwoch 9. Oktober statt.

Freimeiring bekommt Nasenbachstraße

Bürger wollten neuen Straßennamen - Neues Gewerbegebiet beschlossen

Rechtmeiring (ba) - Gut besucht war die September-Sitzung des Gemeinderates in Rechtmeiring. Aufgrund einiger bevorstehender Änderungen im Ortsteil Freimeiring, waren außer den zwölf Gemeinderäten auch zahlreiche Freimeiringer Bürger anwesend. Auch Beschlüsse zum neuen Gewerbegebiet und zur Verkehrsberuhigung wurden gefasst.

Außer den zwölf Gemeinderäten waren viele Freimeiringer Bürger anwesend, da es um grundlegende Änderungen in Ihrem Ortsteil ging.

Verkehrsberuhigung an Ortseinfahrten

Zum Thema Verkehrsberuhigung der Kreisstraße MÜ 32 durch Freimeiring wurde lange diskutiert. Da an den beiden Ortseinfahrten von Rechtmeiring sowie von Albaching kommend sehr zügig gefahren wird, wobei die Beschränkung auf 50 km/h weit überschritten wird, kam durch die Anlieger die Bitte, für eine Verkehrsberuhigung zu sorgen.

Da ein Kreisverkehr an der Kreuzung der beiden Kreisstraßen MÜ 32 und MÜ 43 wegen zu niedrigem Verkehrsaufkommen sowie zu wenigen Unfällen nicht gebaut wird, muss man sich überlegen wie man die Geschwindigkeit der einfahrenden Fahrzeuge bremsen kann. An baulichen Maßnahmen wäre die optische Verschmälerung sowie die Errichtung einer Verkehrsinsel möglich. Diese Verkehrsinsel würde für jede Ortseinfahrt etwa

15.000 Euro kosten. Solche Eingriffe der Straßenführung sind jedoch mit Lärmbelastigungen verbunden. Deshalb soll durch die Polizei häufiger eine Radarkontrolle durchgeführt werden. Eine weitere Beschränkung auf Tempo 30 soll an der Schule erfolgen.

Da die Ortseinfahrt West von Holzkram her kommend direkt an der Schule liegt und auch hier die Geschwindigkeit nicht beachtet wird, hat der Gemeinderat einer Beschränkung auf Tempo 30 zugestimmt. Die soll der Sicherheit der Schüler dienen. Natürlich muss man auch hier an die Autofahrer appellieren so vernünftig zu sein und mit angepasster Geschwindigkeit an der Schule vorbei zu fahren, wenn sie Schulkinder am Straßenrand stehen.

Straßenname wird geändert

Die Freimeiringer Bürger, die meisten Anlieger an der Hauptstraße waren erschienen um über eine Namensänderung der Hauptstraße in Freimeiring zu entscheiden. Mehrere Möglichkeiten wurden vorgebracht von

Moringastrasse, Mehringer-Straße, Albachinger Straße, Ebersberger Straße und Nasenbachstraße. Diese Änderung wurde notwendig, da Post häufig falsch zugestellt wird, Zulieferfirmen falsch geleitet werden und Rettungskräfte nicht zügig an den Unglücksort gelangen. Die Freimeiringer Bürger entschieden sich nach einer Debatte für die Umbenennung in Nasenbachstraße. Diese Änderung wird bis Mitte Oktober erfolgen.

Beschilderung wird überprüft

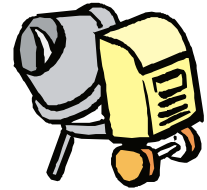
Da die Beschilderung im Dorfgebiet ungenügend ist, muss die Vorfahrt klar bestimmt werden. Es soll mit der Polizei über die Notwendigkeit bestimmter Schilder gesprochen werden, um einen Schilderwald zu vermeiden.

In Freimeiring wird es keine Vorfahrtsregelung geben und somit die allgemeine Rechts vor Links Regelung gelten.

Neues Gewerbegebiet Rechtmeiring Süd

Die Planungen des Gewerbegebietes Rechtmeiring Süd an der Hauptstraße Richtung Freimeiring gelegen laufen bereits. Der Grundstücksbesitzer Nikolaus Birkmaier aus Schacha (Gemeinde Albaching) ist bereit, sein Grundstück zur Verfügung zu stellen. Das Grundstück hat eine Gesamtfläche von 38.000 m². Die Gemeinde wird jedoch nur nach Verwendung kaufen und nicht die gesamte Grundstücksfläche kaufen und vorfinanzieren. Der Grundstückspreis beläuft sich auf 25 Euro pro Quadratmeter sowie 30 Euro Erschließung. Mehrere Interessenten haben sich bereits gemel-

det, die Grundstücke mit einer Gesamtfläche von ca. 10.000m² erwerben möchten. Die Flächennutzungsplanänderung sowie ein vorläufiger Bebauungsplan werden demnächst erledigt bzw. aufgestellt werden.



Bauantrag

Der Bauantrag von Bartholomäus und Christine Angerer, zum Neubau einer Traktorgarage und einer Betriebsleiterwohnung im Obergeschoß an der Auenstr. wurde befürwortet.

Kurz notiert

Der Sportverein erhält eine Zuschuß für die Betreuer der 9 Mannschaften, der den Mannschaften zugute kommt über 928 Euro.

Das Bayerische Rote Kreuz erhält für das Fahrpersonal der Notarzt - Einsatzfahrzeuge, einen Zuschuß der Gemeinde in Höhe von 517,39 Euro.

Die Senioren der Gemeinde erhalten für Ihre Weihnachtsfeier am 17.12.02 (Altennachmittag) einen Zuschuß über 450 Euro.

Das verbleibende Grundstück in der Nelkenstraße wird bis November zu erwerben sein bevor es an Nichteinheimische verkauft wird.

Der Küchenpartner //

Küchen - Rundum - Service

Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum.



Küchen Rundum Service
Beratung Planung Montage
Umzugsservice und Modernisierung

Michael Otte Tel. 089/ 310 89 02 und
Walter Limbrunner Tel. 08076/ 918 75 70
www.derkuechenpartner.de
83544 Albaching, Postgasse 3
(neben Edeka- Markt)

Jeden Samstag von 10⁰⁰Uhr bis 15⁰⁰ Uhr

Rehwild frisch aus dem heimischen Revier



Der Leckerbissen, wertvoll und gesund, unverwechselbar im Geschmack.

Für Auskünfte und Bestellung steht gerne bereit:

August Seidinger - Thal 3
83544 Albaching - Tel. 08076/257

Jakob Lipp: Kunst durch die Linse

Das Rechtmeiring Mitglied der Fotogruppe Wasserburg feiert mit seinem Team Zehnjähriges



Einmal vor statt hinter der Kamera: Jakob Lipp aus Rechtmeiring ist Mitglied der Fotogruppe Wasserburg. Foto: Nb-Archiv

Rechtmeiring / Wasserburg (jo) - „Wir haben eine ganz normale Kamera in die Hand genommen, durch den Sucher geguckt, das Auge geschult und zehn Jahre später stehen wir hier“, fasste Jakob Lipp aus Rechtmeiring die Geschichte der Fotogruppe Wasserburg bei der Vernissage im Amtsgericht / Kernhaus zum 10. Geburtstag - welche die Nb-Redaktion besuchen durfte - zusammen.

Werner Altinger, Gerti Bosch, Lisa Friedl, Elisabeth Huber, Georg Rakowsky, Christine Russwurm, Justine Betzl, Michael Franck, Gert Graedler, Franz X. Kaiser, Gilbert Pinggera, Gerhard Ram, Franz Schreiber sowie Jakob Lipp jun. aus der Gemeinde Rechtmeiring sind die 14köpfige Truppe der Fotogruppe Wasserburg, welche derzeit gerade mit einer Jubiläumsausstellung im Amtsgericht / Kernhaus Wasserburg ihr zehnjähriges Bestehen feiert (siehe Kasten rechts).

Nach der ersten - nur zwei Tage andauernden - Ausstellung 1995 der damals noch jungen Fotogruppe im Bürgerhaus Wasserburg, folgten 1997, 1999 und

2000 drei Ausstellungen im Amtsgericht / Kernhaus Wasserburg. Vor drei Jahren gab „Gründungschefin“ Lisa Friedl die Leitung der Fotogruppe an Jakob Lipp, Franz X. Kaiser und Gilbert Pinggera ab. Letzterer stellte bei der Vernissage die mittlerweile zehnjährige Geschichte der Fotogruppe dar.

Bei der aktuellen Ausstellung findet der Besucher unter den knapp 60 Bildern Dokumentarfotos, Detailaufnahmen von Pflanzen, Aktfotos, Tierfotos, Sportlerportraits, Architekturfotos sowie Stadtansichten aus London und verschiedene Infrarotfotos von Wasserburg, welche Jakob Lipp focussierte.

10 Jahre Fotogruppe Wasserburg

Ausstellung im Amtsgericht / Kernhaus von Wasserburg am Inn:

23. September bis 24. November 2002
Mo-Fr, 8.00 bis 16.00 Uhr
(freier Eintritt)

Sonderprogramm:

- Diavortrag „Wasserburg aus anderer Sicht“ am 19. Oktober von 10 bis 16 Uhr
- Finissage am 24. November von 12 bis 17 Uhr

Internet: www.fotogruppewasserburg.de



Neues Trikot - neues Glück

Ein neues Trikot bekamen die Fußballmädchen des SC-Rechtmeiring von der Firma Bauelemente Hanslmeier aus Rechtmeiring spendiert. Nach anfänglichen Schwierigkeiten haben die Mädchen im letzten Spiel gegen Traunstein im neuen Trikot schon ein Unentschieden herausgespielt. Chik muss man schon sein um gewinnen zu können. Hiermit möchten sich die Mädchen beim Sponsor bedanken.

Text/Foto: gg

HB Elektro Birkmaier Meisterbetrieb

Elektroinstallation	Reparaturen	Ausführung
Elektrogeräte	Steuerungstechnik	Beratung
Sat - Anlagen	Geräte-/ Anlagenprüfung	Planung

Zell 5 ~ 83544 Albaching

Tel. u. Fax 08076 / 1415 Mobil 0170/4056351

Stihl-Hochdruckreiniger

Kaltwasser-Hochdruckreiniger, serienmäßig mit integriertem Transportwagen, Rotor- und Flachstrahldüse, Reinigungsmittel-Sprühset, Zubehörbehälter



Mechanische Werkstätte
Kraftfahrzeuge
Landmaschinen
Ersatzteile



Alfred Oetli

Dorfstraße 11 • 83544 Albaching • Tel (08076) 225 • Fax 8627

Erste Saisonniederlage für SCR in Schnaitsee

Trotzdem gelungener Saisonauftakt für die Erste Fußballmannschaft des SC Rechtmeiring

Rechtmeiring (ed) - Die Marschrichtung des neuen Trainers Michael Ostermeier konnte bisher eingehalten werden: Der SCR setzte sich mit 16 Punkten und 10:1 Toren in sechs Spielen ohne eine einzige Niederlage an die Tabellenspitze.

An den zweiten Tabellenplatz setzte sich mit 14 Punkten und 14:4 Toren der zur Zeit schärfster Kontrahent des SCR, die SpVgg Pittenhart.

Nach dem hart umkämpften und dem glücklichen, jedoch verdienten 1:0 Sieg in der 85. Spielminute durch Alois Eisenauner gegen SV Ramerberg wurde der Weg nach ganz oben eingeläutet. Nach den spielfreien 5. Spieltag mußte der SCR bei den ungeliebten Gegnern Genc. Wasserburg antreten. Da es in den letzten Jahren in Wasserburg meistens hart herging, war die Reise dorthin mit Bedenken angetreten worden. Nach einem hart umkämpften Spiel, wurde durch grobes Foulspiel an Georg Linner in der 75. Spielminute das einzige Tor durch Elfmeter von Michael Wagner der Endstand zum 1:0 erzielt.

Das folgende Heimspiel am 7. Spieltag sollte eine leichte Aufgabe für den SCR gegen den Tabellendrittletzten der SpVgg Jet-



Die Erste Mannschaft vom SC Rechtmeiring.

tenbach sein. War es aber nicht. Der Halbzeitstand von 1:1 zeigte hier ein schnelles Spiel, wo der SCR den Ausgleich in der 41. Spielminute durch Stefan Friesinger erzielte, nachdem die SpVgg Jettenbach in der 29. Spielminute in Führung ging. In der zweiten Halbzeit hatte der SCR dann durch die spielerische Überlegenheit durch einen Doppelschlag von Linner Franz in der 71. und 75. Minute den Sieg perfekt gemacht.

Erstes Gegentor nach 480 Spielminuten

Anzumerken ist hier, dass der stark entwickelte Keeper des SCR, Thomas Wagner, nach 480

Spielminuten in dieser Saison, sein erstes Gegentor bekam. Sicherlich ist es der vor ihm sehr gut formierten Abwehrreihe zu verdanken, das die Gegner sich beim Tore schießen die Zähne ausbeißen.

Am kommenden 8. Spieltag wird sich zeigen, wie stark die Mannschaft des SCR ist, denn sie muss auswärts beim Tabellendritten, den TSV Schnaitsee antreten. Hier sollte als Mindestziel ein Punkt sein, um die Tabellenführung verteidigen zu können.

Die zweite SCR Mannschaft konnte sich nach drei siegreichen Spielen in Folge den 5. Tabellenplatz mit ihren 12 Punkten und 20:19 Toren sichern. Das hervorragende 8:3 zu Hause gegen Türk. Waldkraiburg 2, das bei Genc. Wasserburg auswärts erreichte 4:3, und das hart umkämpfte 2:1 auf eigenem Platz, lässt die junge Mannschaft von Herbert Vital hoffen, im oberen Tabellenabschnitt mitzuspielen.

Aktuelles vom letzten Sonntag

Und hier noch die aktuellen Ereignisse vom vergangenen Spieltag: Die Erste Mannschaft musste wie oben erwähnt zum schweren Auswärtsspiel nach Schnaitsee reisen. Und dort gab es die erste Saisonniederlage für die Ostermeier-Schützlinge. In einem hart geführten Spiel verlor der SCR verdient mit 2:5 Toren. Franz Linner konnte nach



Ist der Rückhalt für den SCR: Torwart Thomas Wagner. Fotos:Eder

wenigen Minuten das 1:0 für den SCR erzielen. Doch bereits zur Halbzeit lag der Tabellenführer mit 1:3 im Rückstand. Die restlichen Tore fielen in Hälfte Zwei. Der vierte Schnaitseer Treffer war ein Kontertor und Nummer Fünf ein verwandelter Elfmeter. Die harte Gangart der Gastgeber wurde in der zweiten Halbzeit noch bestraft. Nach grobem Foulspiel an Peter Boschner musste ein Schnaitseer mit der Roten Karte vom Platz. Rechtmeiring konnte kurz vor Schluss durch Michael Wagner das Ergebnis auf 2:5 korrigieren und musste somit die erste Saisonniederlage hinnehmen.

Die Zweite Mannschaft spielte in Oberbergkirchen trotz klarer Überlegenheit nur 0:0.

Schlosserei - Spenglerei Winfried Göschl

**Edelstahlarbeiten
Stahlbau
Bauschlosserei
Spenglerarbeiten
Blechdächer**

Oberdieberg 3
83544 Albaching
Tel. 0 80 76 / 97 75
Fax 0 80 76 / 17 23

**Wir suchen für sofort oder später
qualifizierten Spengler**

Neues Program der Z'sam

Hip Hop Basics

ab 13 Jahre

Coller Beat, neues Feeling, trendige Kombi für alle Jugendlichen und Junggebliebenen!

Termin: Sa, 19.10.02, 16.30 h - 19.00 h und So, 20.10.02, 15.30 h - 17.00 h.

Leitung: Ferry`s Dance Equipment, Tel: 08031/890789.

Kosten: €32.- (31.-)

Medizinisch orientiertes Fitnessstraining

10 Treffen

In dem Training werden gezielt Schwerpunkte auf die jeweiligen Probleme der Teilnehmer gelegt.

Beginn: Mo, 07.10.02, 17.45 h - 19.00 h Anmeldung bis spätestens 02.10.02.

Leitung: Christian Wolf, Tel: 08071/93340. Kosten: €70.-

Dieser Kurs findet in den Praxisräumen in der Neustrasse 10 in Wasserburg statt!

Rückengymnastik

10 Treffen

Beginn: Mo, 07.10.02, 19.30 h - 20.15 h.

Leitung: Christian Wolf, Tel: 08071/93340.

Kosten: €60.- (55.-)

Bauchtanz für Anfänger

10 Treffen

Beginn: Mi, 09.10.02, 19.00 h - 20.00 h.

Kosten: €35.- (30.-)

Bauchtanz für Fortgeschrittene und Quereinsteiger

10 Treffen

Beginn: Mi, 09.10.02, 20.15 h - 21.15 h.

Kosten: €35.- (30.-)

Anmeldung für beide Kurse bis spätestens 07.10.02

Leitung für beide Kurse:

Betty Baumgartner, Tel: 08071/3722

Schablonendruck - alte Technik neu belebt

4 Treffen

Beleben Sie alte Muster oder entwerfen Sie Modernes. Die Schablonentechnik ist ideal zum Bedrucken von altem Leinen oder Baumwolle.

Termin: Fr, 04.10.02, 19.00 h - 20.30 h.

Leitung: Maria Rottmoser, Tel: 0178/6773454

Kosten: €20.- (18.-) plus Material



Neues Trikot spendiert

Die Herrenmannschaft des FC Maitenbeth hat neue Trikots in den Vereinsfarben Gelb-Schwarz. Gesponsert wurden sie von der Firma Gruber aus Haag, sowie vom FC Maitenbeth Hauptverein, der auf den Trikots Werbung für seine neue Homepage www.fc-maitenbeth.de macht. Die Fußballabteilung des FC Maitenbeth möchte sich hierbei bei den Sponsoren herzlich bedanken.

Halloween-Party in Marsmeier

Maitenbeth (ba) - Die Fußballabteilung des FC Maitenbeth veranstaltet am 2. November wieder ihre Halloween-Party im Gasthaus Stangl in Marsmeier.

Aufgrund des großen Erfolges des letzten Jahres veranstaltet die Fußballabteilung des FC Maitenbeth wieder ihre Hallo-

ween-Party im Gasthaus Stangl in Marsmeier. Die Sportler werden wie gewohnt den Ausschank hinter der großen Bar übernehmen. Zur musikalischen Unterhaltung spielt wie auch schon letztes Jahr die Rockband CANOPY JETTISON. Der FCM freut sich auch besonders über jeden Gast, der halloweenmäßig verkleidet ist.

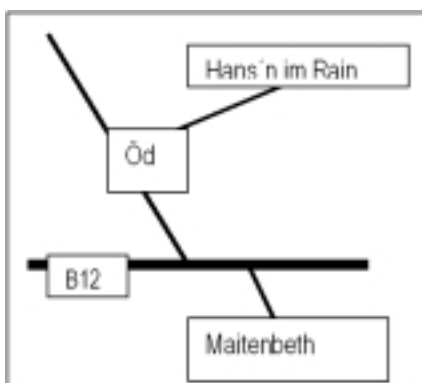
Alpenblick-Schützen laden zum Hans'n nach Rain

Maitenbeth - Am 20. Oktober ist wieder das Kirta-Fest, der Alpenblick Schützen, beim Hans'n in Rain.

Auch heuer laden die Alpenblick-Schützen wieder zum traditionellen Kirta-Fest mit Kirta-Hutschn beim Hansen, Georg Ober, nach Rain ein.

Das Fest beginnt am Kirchweihsonntag, den 20. Oktober, um 11 Uhr. Haxen, Rollbraten und Hendl vom Grill werden genauso angeboten, wie die Kirta-Spezialitäten am Nachmittag zum Kaffee. Die Gemütliche Festhalle ist gut beheizt. Für die musikalische Umrahmung sorgen ab 14 Uhr „De lustigen

Zwoa“. Kräftig weitergefeiert wird natürlich am Abend, wo der Schützenverein auch in die Bar einlädt. Am Kirchweihmontag, ab 18 Uhr gibt's Kesselfleisch und andere Schmankerl. Auch die Bar ist wieder geöffnet. **Franz Mayer/ba**



Restaurant



Hof-Café

Sandgrub bei Haag • Tel: 0 80 72 / 744

Gönnen Sie sich eine gemütliche Einkehr in unserem Restaurant und Hof-Café

Wir Empfehlen Ihnen:

- Unsere Bayerische Küche
- eine gemütliche Atmosphäre für Feiern aller Art
- jeden Sonntag Frühstück
- und natürlich unsere hausgemachten Kuchen

Auf Ihren Besuch freuen sich die Bachmeier's

Öffnungszeiten Mittwoch bis Sonntag



Nb-Leserbriefe



Hunde und Straßenverkehr in der Diskussion

Unmut einer Hundebesitzerin!
Am 11. September waren alle Hundebesitzer von Albaching eingeladen, um das Thema „Hinterlassenschaften des Hundes“ zu diskutieren. Wie auch aus der Wasserburger Zeitung am 18. September zu entnehmen war, sind 22 Hundebesitzer gekommen. Bedauerlicherweise kam in dem Artikel zu kurz, dass es sehr wohl pflichtbewusste Hundebesitzer in Albaching gibt, die den Dreck ihrer Hunde wieder mitnehmen. Leider gibt es auch unter den Hundebesitzern immer wieder „schwarze Schafe“, die sich ihrer Verantwortung entziehen. Aber muss ich denn darunter leiden? Es wird mir wahrlich schwer gemacht, meinen Familienhund mit Spaß und Liebe zu halten. So ein Erlebnis von heute: Mein Hund und ich waren joggen, natürlich, wie zu erwarten, musste Kira mal. Ich habe sofort mein Tütchen geschnappt und den Haufen eingetütet. Da ich am Anfang meiner Runde war, dachte ich mir, ich frag mal höflich bei dem nächsten Hof, die selber einen Hund besitzen, ob ich die Tüte dort in den Müllimer werfen darf. Doch oh je, ich bekam eine recht barsche Ant-

wort: „Na! Des nimmst sche` wieder mit!“ Da habe ich aber "Spitz-Ohren" bekommen! Mit Hund, Leine und voller Tüte bin ich noch eine halbe Stunde weitergelaufen und habe sie dann in meine Tonne geworfen. Auch wenn es um Löcher graben und um das Schwimmen im Weiher geht - es wird mir als Hundebesitzer wohl nicht zuge-
traut, meinen Hund zu erziehen, bzw. ihm Verbote auszusprechen. Es ist sehr schade, dass man nicht normal miteinander reden kann, sondern gleich mit Anzeigen gedroht wird und Verbotsschilder aufgestellt werden. Natürlich kann ich den steigenden Unmut der Grundbesitzer verstehen, doch wendet euch doch direkt an die Verursacher und „schert uns Hundebesitzer nicht alle über einen Kamm“. Bitte liebe Hundebesitzer helft zusammen unser Image wieder aufzupäppeln und lasst auch die kleinsten Häufchen nicht mehr liegen!

Simone Gehrler, Albaching/ba

Ich habe nichts gegen Kinder und deren Bewegungsdrang. Sie müssen sich austoben können. Ich habe aber etwas gegen diejenigen Eltern, die es nicht fertigbringen, ihre Kinder dahingehend gebührend zu beaufsichtigen!

Sind sie zu bequem dazu oder gar der Meinung, ihre Sprösslinge sollten ganz ungeniert und ungehindert auf Gemeinde- und Durchgangsstraßen spielen müssen!

Dies ist übrigens per Gesetz verboten!

Um aber dies dennoch zu erreichen, kommen sie jetzt mit einem Bündel von Änderungswünschen daher, die in einer Sperrung für Schwerlastverkehr und sogar im Aufruf zum Denunziantentum gipfelt. Höre und Staune, sogar Umgehungsstraßen sollen deswegen gebaut werden.

Reinste Steuerverschwendung ist das und das Ganze kommt einer „Kriegserklärung“ an die Autofahrer gleich. Wenn ich dann noch lese, dass extra Autos am Straßenrand abgestellt werden sollen und dazu noch Kindertraktoren um eventuelle sogenannte „Schnellfahrer“ dadurch auszubremsen, dann kann

ich mir nur noch an den Kopf fassen.

Dadurch wird die Unfallwahrscheinlichkeit mit Kindern geradezu optimiert, wenn diese zwischen den geparkten Autos hindurch auf die Straßen rennen und der Autofahrer dann wirklich keine Chance mehr hat. Diese hirnrissige Version ist ebenfalls per Gesetz verboten! In derselben Ausgabe der VG-Nachrichten steht auf Seite 8 nachzulesen:

Hinweis der Gemeinde - „Bitte parken Sie Ihre Fahrzeuge auf Ihren Grundstücken (Stellplätze oder Garagen). Die öffentlichen Straßen sollen primär zum Befahren genützt werden und sind nicht zum Abstellen (Dauerparkplätze) Ihrer privaten PKW's gedacht“.

Was würden Eltern sagen, wenn Ihre Kinder beim Spielen auf öffentlichen Straßen erwischt und sie deswegen wegen unterlassener Aufsichtspflicht durch die Autofahrer gleich bei der Polizei angezeigt würden?

Michael Linz, Albaching/ba

Wein aus
Portugal



**Franz Xaver
Brenzinger**

Wein aus Portugal - Postgasse 1
83544 Albaching - Tel. 0 80 76 / 83 00

Fußstetter Zimmerei und Hallenbau GmbH



**Zimmerei
Bedachungen
Hallenbau**

83562 Freimehring · ☎ 08076/376 · Fax 08076/8576



ALFRED WEIGL

MALERMEISTER

WERKSTÄTTE FÜR MALEREI
SCHRIFT UND LACKIERUNG

KELLERBERG • 83539 FORSTING • ☎ (08094) 587

BUCHTIPP

der
Pfarrbücherei
Albaching

Öffnungszeiten:
sonntags 9.15 - 10.30 Uhr
und
donnerstags 16 - 17 Uhr
(außer in der Ferienzeit)



„Der Fuß von Jaipus“ ist nicht nur die meistbenutzte Prothese der Welt, sondern auch ein Symbol für den Willen, nicht aufzugeben. Die Protagonisten dieses Erfahrungsberichts - zwei Freunde, die körperlich behindert sind - beweisen jeden Tag aufs Neue Mut und Hoffnung und die Leidenschaft zu leben.



Was kann man mit dem Computer machen: Ein Bild basteln, eine Einladungskarte gestalten, auf dem Bildschirm malen. Digi- und Biggi, die beiden schlauen Katzen, wissen wie's geht. Sie lieben nicht nur Mäuse, sondern erklären Schritt für Schritt, wie ein Computer funktioniert. An- und Ausschalten, Schreiben, und Zeichnen, Kopieren, Einfügen und Speichern - alles leicht gemacht! Dieses Arbeitsbuch gibt auch tolle Anregungen für den praktischen Umgang mit dem PC.

Am 22.9.02 war unsere Buchausstellung. Sie fand regen Zuspruch und wir möchten uns, auf diesem Weg für Ihr Interesse, bedanken. Außerdem möchten wir uns bei den vielen Kuchenspendern bedanken, die es uns ermöglichten auch wieder ein nettes -Sümmchen für die Bücherei einzunehmen. Außerdem gilt unser Dank, den Bücherei-Mitarbeitern, die wieder geholfen haben, daß die Ausstellung ein Erfolg wurde.
Die Büchereileitung



Mick und seine Mutter Maeve haben nicht viel Geld. Eines Tages haben die beiden genug von der ständigen Knauserie und fahren in die Stadt, Geld ausgeben. Beim Essen in einem feinen Restaurant sagt ein Mann zu Maeve: „Kenne ich Sie nicht irgendwoher?“ Die Masche schon wieder, denkt Maeve. Aber als sie entdeckt, dass sie der Königin wie aus dem Gesicht geschnitten ist, verändert sich ihr Leben...

Nb-Flohmarkt
Der kostenlose Service
für unsere Leser

- Suche Mädchenfahrrad**
Gr. 24 mit Gangschaltung
Tel. 08076-9220
- Verkaufe BMW-3er Reifen**
4M+S Fulda 185/65 R15
Tel. 08076-9323
- Suche Ersatz** für die Verteilung
der Bild am Sonntag
Tel. 08076-1064
- Verkaufe Brennholz**
auf Wunsch ofenfertig
Tel. 08076-888680
- Verkaufen HP Laserjet 4 PS**
und gebrauchter Rechner zu verkaufen.
Tel. 08076-9217
- Verkaufe Speisekartoffeln** (ungedüngt, ungespritzt)
Tel. 08076-259
- Gras zum silieren** (ca. 20 TGW) in Albaching abzugeben.
Preis auf VB.
Tel. 08076-1803

REZEPTTIPP

Himbeertorte

Ein Rezepttipp von Roswitha (Oktober 2002)

2 Eier
2 EL warmes Wasser
100g Zucker
1 P. Vanillinzucker
75g Mehl
50g Gustin
1 gestr. TL Backpulver

Biskuitteig herstellen, in eine mit Backpapier belegte runde Springform füllen und bei 175° ca. 30 Min. backen

Füllung:
500g Speisequark 40% Fett
2 Becher Sahne
2 P. Sahnesteif
2 - 3 EL Zucker
600g gefrorene Himbeeren
2 P. roten Tortenguss

Sahne steif schlagen und unter den Quark rühren. Um den erkalteten Boden einen Tortenring stellen, die Quark-Sahne-Masse einfüllen und die gefrorenen Himbeeren darauf verteilen. Zum Schluss den Tortenguss darüber geben, anschließend kühl stellen.

NASENBACHVEREIN ALBACHING E.V.

Nasenbachverein Albaching, Floriansweg 2, 83544 Albaching



JA ZUM NB-ABO

Vorstand: Günter Ganslmeier, Kreuzstr. 5, 83544 Albaching
Abrechnung: Gerty Stockbrink, Kreuzstraße 9, 83544 Albaching
Büro: Floriansweg 2, 83544 Albaching
Telefon, Fax: 08076 - 7286

Bürozeiten: zu den Redaktionssitzungen und am Klammerabend
(Termine werden jeweils im Nb-Magazin veröffentlicht)

Ich möchte das Nb-Abo zu folgenden Konditionen:

13 Euro für sechs Ausgaben

11 Euro für sechs Ausgaben

(nur für Mitglieder des Nb-Vereins, Mitgliedsbeitrag 6 Euro/Jahr)

Vorname, Name: _____

Straße: _____

PLZ, Wohnort: _____

Telefon: _____

Geldinstitut: _____

Blz, Kto-Nr.: _____

Datum, Unterschrift: _____

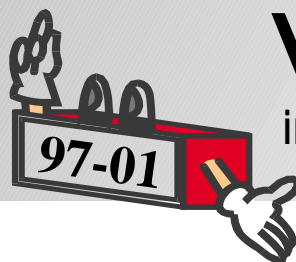
Ich ermächtige Sie
widerruflich, den fälligen
Betrag zu Lasten meines
Kontos einzuziehen.

Das Abo verlängert sich
automatisch um sechs
weitere Ausgaben, wenn
ich nicht bis 14 Tage vor
Erscheinen der letzten
bezahlten Ausgabe
kündige

Wissenswertes

Warum gelten die Schotten als geizig?

Um die Wurzeln dieses schlechten Rufs zu finden, muss man einige Jahrhunderte zurückblicken. Sie liegen in der alten Rivalität zwischen Schotten und Engländern. Im 18. Jahrhundert, als der Reichtum eines Landes noch im Wesentlichen von der Landwirtschaft abhing, hatten es die Schotten sehr schwer. Die Highlands, eine gebirgige Landschaft mit kargen Böden, viel Wind und Regen, gaben in Sachen Ackerbau nicht viel her. Die meisten Schotten waren bettelarm und mussten jeden Penny zweimal umdrehen. Den benachbarten Engländern im fruchtbaren Süden der britischen Insel ging es viel besser: Hier boomte die Landwirtschaft, außerdem begann die Industrialisierung. Die Erfindung der Webmaschine 1770 zum Beispiel revolutionierte die Textilverarbeitung. Bis Mitte des 18. Jahrhunderts versuchten die Schotten immer wieder, nach England einzudringen, um an dessen Wohlstand teilzuhaben. Das brachte ihnen bei den Gegnern ein negatives Image ein: Schotten sind nicht nur knausrig, sondern auch noch unkultiviert und barbarisch. Und weil die Engländer aus dem Siebenjährigen Krieg gegen Frankreich, Österreich und Russland (1756 - 1763) als neue Welt- und Seemacht hervorgingen, verbreitete sich dieser Ruf der Schotten über die ganze Welt. Es gibt auch Hinweise dafür, dass die Schotten sich die Suppe zum Teil selbst eingebracht haben: Den Lowland-Scots, also den Schotten in den städtischen Gebieten des Flachlands, ging es schon immer etwas besser als den Landsleuten in den Highlands. Viele der heute kursierenden Schottenwitze sollen ursprünglich von den Lowland-Scots stammen, die sich über die Nachbarn in den Bergen lustig machten. Dabei sind Schotten gar nicht so geizig. Statistiken zeigen, dass sie heutzutage von allen Briten am meisten für gute Zwecke spenden. Ihr Pech ist, dass sich alte Klischees eben sehr lange halten.



WAS WAR ... in der Oktoberausgabe

1997:

- Die KLJB Albaching belegte beim Siebenkampf der Insider-Arge in Pfaffing den ersten Platz in der Kategorie „Originalstes Spiel“.
- Erstmals seit fast 20 Jahren zogen wieder Kinder mit ihren Schultüten zur Albachinger Grundschule, da dieses Jahr drei erste Klassen gebildet werden konnten, wovon eine in Albaching unterrichtet wird.
- Franz Koblechner bestritt sein 500. Spiel für den SV Albaching und wurde dafür mit einem Geschenk geehrt.
- Der für Albaching geplante Kreisverkehr wurde in Forsting im Hof der Firma Wagenstetter aufgebaut und mit LKWs getestet.

1998:

- Beim Nasenbachfest im Sanftl-Stadl in Berg konnte man sich Faßbier und Grillspezialitäten schmecken lassen und zugleich den Klängen der beiden Bands „Cockrrouch“ und „Mardi Gras“ lauschen.
- Florian Schreyer belegte bei der Deutschen Meisterschaft mit dem Luftgewehr in der Disziplin Dreistellung einen hervorragenden dritten Platz.
- Nach nur 80 Tagen im Amt legt der bisherige Trainer des SVA, Sepp Zeiler, sein Amt nieder.

- Bei der FFW Albaching legten elf Floriansjünger aus drei verschiedenen Löschgruppen eine Leistungsprüfung ab.

1999:

- Anlässlich des Pfarrgartenfestes wurde eine erste Meinungsumfrage zur künftigen Pfarrverbandslösung vorgenommen.
- Bei der Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der Albachinger Schützen wurde die komplette bisherige Vorstandschaft in ihren Ämtern bestätigt.
- Während die Vorbereitungen für das Theater „Viel Lärm um nichts“ auf vollen Touren laufen, wird bereits ein Infoabend zum geplanten „Jonas-Musical“ für das Jahr 2000 veranstaltet.
- Sieben Kinder durften in der Albachinger Gemeinde insgesamt vier Hydranten bemalen.

2000:

- Elf Mitarbeiter des Nb-Vereins führen zum Fortbildungswochenende nach Josefstal, wo sie verschiedenste redaktionsrelevante Dinge lernten.
- Beim Helferfest für die Albachinger Festwoche wurde Egon Ziel, der „Macher der Pommes“, zum „Mister Pommes 2000“ gekürt und stellvertretend für alle Helfer mit einem T-Shirt beschenkt.

- Aufgrund seiner Kontakte mit Pater Geraldo aus Brasilien hatte Robert Mayer die Möglichkeit, an einem Exklusivinterview mit Giovanni Elber vom FC Bayern teilzunehmen.
- Für das Musical „Jonas“ fand die erste Probe für sowohl die Darsteller als auch den Chor und die Band in der Alpicha-Halle statt.

2001:

- Auf der Titelseite des Nb-Magazins, das übrigens mit dieser Ausgabe das 125. Mal erschien, konnte man lesen, dass es trotz zahlreicher Beschwerden nicht möglich war, die Schließung der Albachinger Postagentur zu verhindern.
- Bei den Vereinsmeisterschaften der Albachinger Stokkschützen gewann Marianne Schatz zum 4. Mal in Folge den Titel bei den Damen.
- Beim Mitarbeitertreffen des Nasenbachvereins wurde über die Lage beim Nb-Magazin informiert, „Sepp und Johann“ zeigten ihr Kurzkabarett „Die Welt ohne Nasenbach“ und der Online-Terminkalender der Dorfzeitung wurde vorgestellt.
- Im Nb-Boulevard war ein Interview mit dem langjährigen Rechtmehringler Bürgermeister und Gemeinderat Sebastian Krug anlässlich seines 80. Geburtstags zu lesen.

Meisterbetrieb Heizung Sanitär Bäder

Sebastian randl

3-D-BADPLANUNG KOMPLETTBADSANIERUNG

Ca. 150 QM AUSSTELLUNGSFLÄCHE MIT EIGENEM BÄDERSTUDIO

Seb. Grandl GmbH, Schleefeld 3, 83562 Rechtmehring, Tel. 08076/8741, Fax 1410, e-mail sebastian@grandl-gmbh.de

Albaching und Umgebung in alten Ansichten



Familie Sanftl von Alb. Birka



Familienfeier bei Gschwendner
Rapolder 1925

Behörden und Öffentliche Einrichtungen

Albaching:

Gemeindekanzlei:

Di. 13.30 - 16.30 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechst.:

Di. 13.30 - 14.30 Uhr
Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Pfarrbücherei:

So. 9.15 - 10.30 Uhr

Wertstoffhof Albaching: (SZ)

Do. 17.00 - 19.00 Uhr
Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Pfarrbüro Albaching:

Di. 8.30 - 12.30 Uhr
Do. 8.30 - 12.30 Uhr
und 17 - 19 Uhr

Sprechzeiten Diakon Lindner:

Fr. 17 - 19 Uhr (Pfarrbüro)

Arzt Dr. med. Irene Rauen:

Di,Do 08.30 - 11.30 Uhr
Do. 16.00 - 19.00 Uhr

Arzt Dr. med. Peter Rauen:

Mo 08.30 - 11.30 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Di 16.00 - 18.00 Uhr
Mi 09.00 - 11.30 Uhr
Do 8.30 - 11.30 Uhr
Fr 15.00 - 17.00 Uhr

Tierarzt, Dr. Christoph:

Bei Abwesenheit erfolgt Rufweiterleitung an einen diensthabenden Kollegen.

VG Pfaffing:

Mo - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Gottesdienste in Albaching

Pfarrkirche St. Nikolaus

Gottesdienste (Hl. Messen):

jeden Dienstag: 8.00 Uhr
jeden Donnerstag: 19.15 Uhr
jeden Sonntag: 8.30 Uhr

Rechtmehring:

Gemeindekanzlei:

Mo-Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Gemeindebücherei:

Sa. 15.00 - 16.00 Uhr
So. 10.00 - 11.00 Uhr

Wertstoffhof:

Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Mi. 15.00 - 17.00 Uhr
Sa. 8.00 - 10.00 Uhr

Pfarrbüro:

Di. 14.00 - 18.00 Uhr
Do. 8.00 - 12.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Missionsbazar im Parrheim:

Jeden 1. Sa. im Monat
15.00 - 16.00 Uhr
Jeden 2. So. im Monat
10.00 - 11.30 Uhr
Jeden 3. Di. im Monat
15.00 - 16.00 Uhr

Maitenbeth:

Gemeindekanzlei:

Mo - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Do. 13.00 - 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunde:

Fr. 18.00 - 20.00 Uhr

Wertstoffhof:

Mi. 9.00 - 12.00 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Postamt:

bei Daumoser, EDEKA
Mo-Sa.: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.30 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag geschl.

Pfarrbüro:

Mi. 17.00 - 19.00 Uhr

An alle Firmen und Behörden:

Um diese Serviceseite immer auf dem neuesten Stand zu halten, bitten wir alle Firmen und Behörden, uns eventuelle Änderungen von Öffnungszeiten mitzuteilen. DANKE !!!

Geschäfte und Firmen

Bachmeier, Vereinte Versicher.:

Mo - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr

Barth, Allianz Versicherung:

Mo - Mi.: 8.00 - 11.30 Uhr
Do.: 8.00 - 11.30 und
16.00 - 18.00 Uhr

Bierstüberl Freimehring:

Montag Ruhetag
Di - Fr.: 15.00 - 1.00 Uhr
Sa.: 13.00 - 1.00 Uhr
So.: 10.00 - 1.00 Uhr

Brenzinger, Gemüse / Wein:

Di.: 7.30 - 12.30 Uhr
Do., Fr.: 7.30 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

Brich Franz, Elektro:

Mo,Di,Do 8.00 - 12.30 Uhr und
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. u. Sa. 8.00 - 12.30 Uhr
Fr. 8.00 - 18.00 Uhr

Cafe Oibich, Sewald J. & J.:

Mo.: Ruhetag
Di, Mi.: 7.00 - 12.30 Uhr
Do, Fr.: 7.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.00 - 12.00 Uhr
So.: 8.00 - 12.00 Uhr

Daumoser, Bäckerei, Albaching:

Mo-Fr.: 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 12.30 Uhr

Daumoser, EDEKA, Alb.

Mo.-Fr.: 7.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.30 - 12.30 Uhr

Daumoser, Bäckerei, Maitenbeth:

Lotto-Toto-Aannahmestelle
Mo-Sa.: 7.00 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. u. Sa. nachmittag geschlossen

EDEKA Raab, Rechtmehring:

Mo, Di, Do, Fr.:
6.30 - 18.30 Uhr
Mi.: 6.30 - 18.00 Uhr
Sa.: 6.30 - 13.30 Uhr

Edenharder, Blumen:

Di, Do, Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Mi. 8.00 - 12.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Friseurs. Beinrucker, Albaching:

Di. u. Mi.: 8.30 - 12.00 und
13.30 - 18.00 Uhr
Fr.: 8.00 - 12.00 und
13.30 - 18.00 Uhr

Friseursalon Hesse, Pfaffing:

Di, Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr
Mi. 9.00 - 20.00 Uhr
Sa. 8.30 - 12.00 Uhr

Friesinger, Gefl., Eier, Honig:
täglich: 7.00 - 20.00 Uhr

Gasthaus Boschner, Maitenbeth:

täglich 8.00 - 24.00 Uhr
Dienstag Ruhetag

Gasthof Forsting:

täglich: 7.00 - 1.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Gasthaus Flecklhäusl:

täglich 10.00 - 24.00 Uhr

Restaurant Hof-Café, Haag:

Mittwoch bis Sonntag

Gasthaus Nitzl, Aign:

täglich 12.00 - 24.00 Uhr

Gasthaus Stangl, Marsmeier:

Mo. - Fr. ab 18 Uhr, So. ab 10 Uhr
Sa. Ruhetag

Ganslmeier Josef, Schreinerei:

Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr
Sa.: geschlossen!

Landlust, Ausflugscafe:

sonn- und feiertags ab 13.30 Uhr

Metzgerei Sewald, Albaching:

Di.: 7.00 - 12.30 Uhr
Do., Fr.: 7.00 - 12.00 und
14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 7.00 - 12.00 Uhr

MNC-Tec GmbH:

Mo. - Do.: 9.00 - 12.00 und
13.00 - 18.00 Uhr
Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr

Oettl, Kfz-Werkstätte:

Mo - Fr. 7.30 - 12.00 und
13.00 - 17.00 Uhr

Raiffeisenbank Albaching:

Mo,Di,Fr: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 16.30 Uhr
Mi.: 8.00 - 12.00 Uhr
Do.: 8.00 - 12.00 und
14.00 - 17.00 Uhr

Raiffeisenbank Rechtmehring:

wie Raiffeisenbk. Albaching jedoch
Do.: 14.00 - 19.00 Uhr

Sparkasse Albaching:

Mo,Di,Fr: 8.30 - 12.00 und
14.00 - 16.30 Uhr
Do: 8.30 - 12.30 und
14.00 - 17.30 Uhr
Mi: geschlossen

Versuchung Millibrätlinge: Wolfgang Raab

Der Steckbrief:

Vorname, Name:	Wolfgang Raab
Spitzname:	„Ziamse“
Geburtsort, Alter:	Haag, 41
Beruf:	Einzelhandelskaufmann, Kramer
Familienstand:	ledig
Wohnort:	Rechtmeiring
Sternzeichen:	Löwe
Augenfarbe:	blau-grün
Schuhgröße:	43

Persönliches:

Lieblingsspeise:	Millibrätlinge, Frühlingsuppe
Lieblingsgetränk:	Rotwein, Apfelschorle
Lieblingsbiersorte:	Pils
Hobbies:	Jagd, Schwammerl suchen
Lieblingsradiosender:	Inn-Salzach-Welle
Lieblingskleidung:	leger
Lieblingstier:	Wildtiere
Lieblingssport:	Schwimmen, Rad fahren
Lieblingsfahrzeug:	Ford Focus, mein Eicher
Lieblingsmannschaft:	SC 66 Rechtmeiring

Das Interview:

Was hast Du nach deiner Schulzeit gemacht?

Eine Lehre zum Einzelhandelskaufmann. Im Jahr 2000 machte ich die Jägerprüfung.

Was wärest Du gerne geworden?

Sohn eines Scheichs.

Was wünschst Du dir persönlich am meisten?

Gesundheit und Frieden.

Was machst Du in deinem Beruf den ganzen Tag?

Ich schaue halt, dass die Leute was zu Essen haben bzw. kaufen können.

Was wünschst Du dir für deinen Heimatort am meisten?

Dass alle so zusammenhalten, wie bisher.

Was würdest Du machen, wenn Du ein ganzes Jahr Urlaub hättest?

Reisen und auf die Jagd gehen.

Was fällt Dir leichter, eine Stunde Arbeiten oder eine Stunde überhaupt nichts zu tun?

Alles zu seiner Zeit.

Was magst Du überhaupt nicht?

Kaffee und Bananen.

Was wäre Dein Traumberuf?

Elektroniker.

Könntest Du Dir vorstellen, woanders zu leben?

Vorstellen schon, aber wo?



Machte im Jahr 2000 seine Jägerprüfung: EDEKA-Kaufmann Wolfgang Raab aus Rechtmeiring. Foto: privat

Welcher Versuchung kannst Du nicht widerstehen?
Millibrätlinge und dem Jagdfieber.

Wodurch oder wobei kommst Du ins Schwärmen?

Bei einem schönen Anblick auf der Jagd.

Wenn Du drei Tage Bundeskanzler wärest, was würdest Du als erstes ändern?

Ich würde sofort die Ministerzahl halbieren, und sie sollten ihre Sozialabgaben (Rente, usw.) selbst finanzieren.

Bei welchem Erlebnis wärest Du gerne dabei gewesen?
Beim Bau unserer Kirche.

Was fehlt Dir in deinem Wohnort am meisten?

Eine Tankstelle, ein Postamt und ein Arzt.

Wie lautet Dein Lebensmotto?

Leben und leben lassen.

Herzlichen Dank für das Gespräch!

Johannes Wimmer

**Vom Erzeuger -
zum Verbraucher**

Geflügel

Eier

Sonig

Friesinger Sebastian Telefon: 08076
Schacha 3, 83544 Alpbaching 8282 oder 228

- Grabmale aus Marmor u. Granit
- Holz- und Eisenkreuze
- Inschriften und Reparaturen

**Wir sind die Spezialisten
für gute Handwerksarbeit**

**STEINMETZ
BILDHAUER HUPF**

FRANZ X. HUPF - STEINMETZBETRIEB GMBH
LORETTOPLATZ 4 - 81377 MÜNCHEN

ZWEIGNIEDERLASSUNG WERK SOYEN

Inserenten- verzeichnis

Ambuka, Krankenpflege	11
Bachmeier, Partyzelt	18
Barth, Allianz	5
Birkmaier, Elektroinstallation	21
Brenzinger, Gemüse & Obst	24
Cafe Landlust	15
Cafe Oibich	9
Daumoser, Bäckerei	16
Demmel, Pflasterungen	12
Forsting, Brauerei	12
Friesinger, Geflügel & Honig	30
Fußstetter, Zimmerei	24
Ganslmeier, Schreinerei	10
Gasthaus Kalteneck	18
Gasthof Stangl	8
Gehrer, Physiotherapie	4
Glück, Bäckerei	18
Göschl, Spenglerei	22
Grandl, Heizung - Sanitär	27
Hesse, Frisör	7
Hirschhuber, Optik	12
Huber, Transport/Mähdrusch	17
Hupf, Steinmetz	30
Karl, Zimmerei	6
MNC-Tec GmbH	3
Moser, Baggerbetrieb	4
Müller, Heizöl	10
Oettl, Landmaschinen & Kfz	14
Oettl, Landmaschinen & Kfz	21
Ostermaier, Heizung/Sanitär	16
Otte, Der Küchenpartner	20
Raiffeisenbank RSA	19
Restaurant Hof - Cafe	23
Sanftl, Bautechnik	18
Schmid, Landtechnik	16
Schmid, Sachverständiger	11
Seidel, Schnelldruck	13
Seidinger, Wildspezialitäten	20
Sewald, Metzgerei	15
Sparkasse Albaching	6
Weigl, Malermeister	24
Weigl, Reifen	8
Wieser, Elektro	17
Wimmer, Getränke	16

Liebe Vereine und Veranstalter:

Um den Terminkalender möglichst komplett und aktuell zu gestalten, bitten wir um die ständige Mitteilung ihrer aktuellen Termine und eventuellen Änderungen!

Herzlichen Dank !!!

weitere Termine:
www.albaching.de

**Redaktionsschluss
für die Ausgabe 137
November 2002
Mi., 30.10.2002**



Albaching

Oktober

- Fr. 04.10. Anfangsschießen, Schützen, Kalteneck, 18:30 Uhr
 So. 06.10. Aktion Minibrot der Landjugend, 9.30 Uhr
 Mo. 07.10. Glaubensgespräch im Pfarrheim, 20 Uhr
 Mi. 09.10. OV-Runde der Katholischen Landjugend
 Sa. 12.10. Familiengottesdienst 19.15 Uhr
 So. 13.10. Dekanatswallfahrt nach Attel, Dekanat, Albaching
 Do. 17.10. Jugendtreffen im Feuerwehrhaus, 19 Uhr
 Abendmesse, MMC, Kirche, 19.15 Uhr (Rosenkranz 18.45 Uhr)
 So. 20.10. Kirta-Hutsch`n, Schützen, Oed, 10:00 Uhr
 Mo. 21.10. Kirta-Hutsch`n, Schützen, Oed, 10:00 Uhr
 Mo. 21.10. Feuerwehrausflug / Kirtamontag, FFW, FFW-Haus
 Mo. 21.10. Pflanzen - und Staudentausch, Gartenbauverein, FFW-Haus, 13:30 Uhr
 Redaktionssitzung für die Nb-Novemberausgabe, FW-Haus, 19 Uhr
 So. 27.10. Abendgebet mit Taizeliedern, Pfarrei, Kirche, 19:15 Uhr
 Mi. 30.10. Redaktionsschluss für die Nb-Novemberausgabe

November

- Mo. 04.11. Vorverkaufsstart für „Tschurangrati“, Raiffeisenbank Albaching
 Klammerabend für die Nb-Novemberausgabe, FW-Haus, 19 Uhr
 Di. 05.11. Vereinsforum, VereinsForum, FFW-Haus, 20:00 Uhr
 Fr. 08.11. **Premiere:** Satirisches Musiktheater „Tschurangrati“, Alpicha-Halle, 20 Uhr
 So. 10.11. Satirisches Musiktheater „Tschurangrati“, Alpicha-Halle, 20 Uhr
 Fr. 15.11. Satirisches Musiktheater „Tschurangrati“, Alpicha-Halle, 20 Uhr



Rechtmehring

Oktober

03. - 06.10. KSK-Vereinsausflug nach Dresden
 Do. 10.10. Anfangsschießen der Schützen Brandstätt
 Fr. 11.10. Jahreshauptversammlung der Schützen Rechtmehring
 So. 27.10. Kriegerjahrtag mit Jahreshauptversammlung der KSK



Maitenbeth

Oktober

04. - 06.10. VdK-Ausflug in die Wachau
 Di. 08.10. Bibelkreis
 Fr. 11.10. Watt-Turnier des MSC in Marsmeier
 So. 20.10. Kirchweihfest des SV Alpenblick in Rain
 Mo. 21.10. Kesselfleischessen in Rain
 Di. 29.10. Gesteckeabend des Gartenbauvereins

November

- So. 02.11. Halloween-Party des FC Maitenbeth, Gasthaus Stangl (Marsmeier), 20 Uhr
 Mi. 06.11. Bibelkreis
 Sa. 09.11. Feier der KfD mit Jubilarinnen
 So. 10.11. Jahresabschlussfahrt des MSC
 Do. 14.11. Jahreshauptversammlung des SV Brandstätt
 Di. 19.11. Jahreshauptversammlung des Gartenbauvereins

Der Fortschritt ist unaufhaltsam

Redaktion entdeckte viel Neues in Albaching

Albaching (fk) - In ihrem selbstlosen Einsatz für unsere Leser schlagen wir in dieser Ausgabe ein neues Kapitel auf: Wir haben neue Erfindungen entdeckt, die von der Bevölkerung unbemerkt in Albaching erstmals ausprobiert wurden.

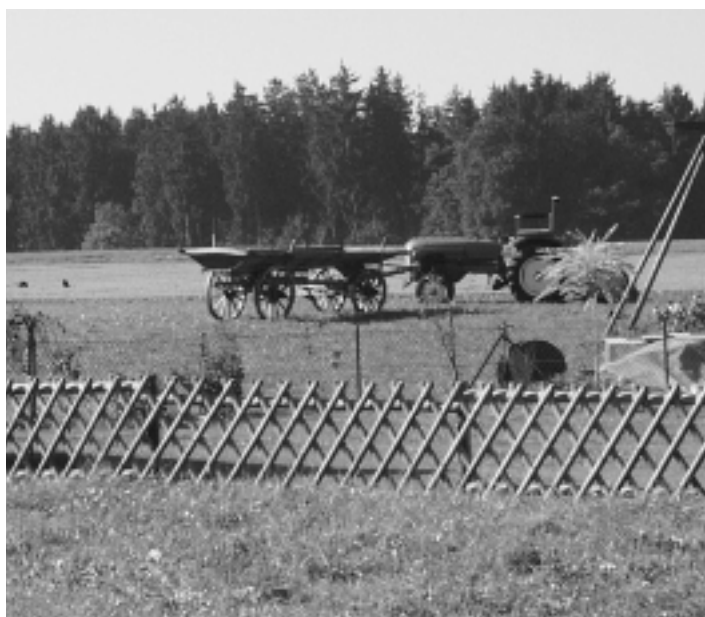
Wir haben natürlich gleich beim Patentamt in München angerufen um uns technische Details erklären zu lassen, dort war man aber leider zu keiner Auskunft bereit. Die Erprobungsphase sollte eigentlich unter Ausschluss der Öffentlichkeit stattfinden hieß es, mit den Spürhunden der Nasenbach-Sensationspresse hatte man nicht gerechnet.

Die erste Erfindung ist auf dem Foto rechts zu sehen. Die Aufnahme entstand direkt neben dem Feuerwehrhaus. Dort befindet sich die erste fliegende Baustellenkreissäge der Welt. Funktionieren kann das nach Aussage des Nb-Weltraumexperten Johannes Wimmer nur mit einem sehr sensibel gesteuerten Raketenantrieb der Kreissäge, die das Objekt ständig auf gleicher Höhe hält. Der Strahl des Raketenantriebs ist beim genauen Hinsehen deutlich sichtbar.

Erfindung Nummer zwei: Der erste Historic-Mistwagen wurde am Dieberg gesichtet. Die Neuentwicklung kommt von weitem wie ein alter klappriger Heuanhänger daher. Auch hier haben wir eine Erklärung: Der Mist wird per hochenergetischem Energiematerialtransfer (bekannt von Raumschiff Enterprise „Scotty, beam me up“) von der heimische Mistlagerstätte ständig neu auf den Mistwagen beeamt. Die lästigen Fahrten zum Wiederaufladen entfallen, die Zeitersparnis gegenüber dem herkömmlichen Verfahren beträgt rund 62,78 Prozent.



Die erste fliegende Baustellenkreissäge der Welt steht direkt neben dem Feuerwehrhaus



Der hochmoderne Mistwagen mit eingebautem Beamer

Kurz vor Schluss...

... erniedrigte sich Redakteur Günther Müller - seines Zeichens „Frauenverfechter“ und „Salat-Feinschmecker“ im Nb-Verein - zu haushaltstechnischem Sklavendienst im Feuerwehrhaus. Müller, von Natur aus faul, frech und träge ist ja nicht gerade dafür bekannt, sich bei Haushaltsarbeiten sämtliche Füße und Hände auszureissen (seine Mutter Resi könnte ein Lied davon singen). Doch es geschehen im Marienmonat Oktober wahre Wunder. Ohne Aufforderung schnitt und servierte er allen Anwesenden Kochsalami. (jo/blü)

Neue Fabrik im Gewerbegebiet...

...völlig unbemerkt hat sich eine neue Büchsenmachfirma im Gewerbegebiet Oberdieberg angesiedelt. Die ersten Riesbüchsen sind schon zu besichtigen. Lediglich das Hinweisschild am Albachinger Kreisverkehr zeigt noch in die verkehrte Richtung.

